2022-2023

Saint-Cyprien Stadtführer

Saint-Cyprien
MÉDITERRANÉE

Willkommen in Saint-Cyprien

Fremdenverkehrsamt

Kategorie 1
Anerkannter Ferienort

Quai Arthur Rimbaud - 66750 SAINT-CYPRIEN
Tél : 33 (0)4 68 21 01 33
contact@otstcyp.com
www.tourisme-saint-cyprien.com

Folgen Sie uns!

Unsere Öffnungszeiten

Januar, Februar, März, Ende September, Oktober, November, Dezember:
Montags bis samstags von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr geöffnet

April, Mai, Juni, Anfang September:
Täglich von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr geöffnet

Juli und August:
Täglich von 9 bis 13 Uhr und von 14 bis 19 Uhr geöffnet

Am 1. Januar, 1. und 11. November sowie am 24., 25. und 31. Dezember geschlossen

Lernen Sie uns kennen!

Haben Sie Lust auf Aktivitäten an Land oder im Wasser? Strandtage, an denen Sie die Seele baumeln lassen, Auszeiten in der Natur oder Wanderungen? Außergewöhnliche Sehenswürdigkeiten besichtigen oder abwechslungsreiche Abenteuer erleben? Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite!

Unser geschultes Team ist bestens mit den Reichtümern des Ortes und der Identität der Region vertraut – wir wissen, wie wir Ihnen helfen können.

Saint-Cyprien möchte seinen Einwohnern und Besuchern hochwertige Serviceleistungen für alle anbieten und strebt daher seit vielen Jahren den Erhalt von Gütesiegeln und Marken an.

Zeit für geselliges Miteinander!

Die Sommersaison 2022 steckt voller (schöner) Überraschungen. **Zu unser aller Vergnügen bereitet sich unser Urlaubsort darauf vor, (endlich wieder) einen lebhaften Sommer mit vielen Festivitäten zu erleben.** Natürlich ist weiterhin Vorsicht in Bezug auf die Gesundheit geboten, doch die Geselligkeit steht wieder im Vordergrund. Der Strand, der Hafen, Freizeitangebote an und im Wasser sowie Outdoorsport, Kulturevents und Gourmetfreuden ... stehen endlich wieder im Mittelpunkt des Geschehens in Saint-Cyprien. Und nicht zu vergessen unser wunderschöner Jardin des Plantes, in dem neue Veranstaltungen stattfinden werden: Open-Air-Kino, musikalische Siestas, Konzerte, Märchen für Kinder uvm.

Dieser kleine Führer soll Ihnen einen Vorgeschmack auf die Freizeitangebote in unserem Ferienort geben. Viel vergnügen beim entdecken und ausprobieren!
Genießen sie ihren aufenthalt in vollen zügen und nehmen sie sich auch zeit für ausflüge in unser wunderschönes hinterland.
Wir wünschen Ihnen einen herrlichen Aufenthalt in Saint-Cyprien!

Thierry Del Poso,
Bürgermeister von Saint-Cyprien
Vorsitzender des Gemeindeverbands Sud Roussillon
Departementsrat

Inhalt

- **Strände, Hafen und Strandclubs** p.04
- **Wassersport & Sport am Strand** p.07
- **Sport- und Outdoorangebote** p.21
- **Kultur, Freizeitangebote & Wellness** p.38
- **Ausflüge, Verkehrsmittel, Wanderungen** p.44
- **Unsere Partnerrestaurants** p.49
- **Unsere Partner-Beherbergungsbetriebe** p.56
- **Unsere Partner in Handel & Handwerk** p.66
- **Unsere Märkte** p.89
- **Gesundheit** p.90
- **Nützliche Telefonnummern und öffentliche Dienste (u. a. Wetter, Hafenmeisterei, Gottesdienst)** p.94
- **Index** p.97

Ausgabe 2022/23

Dieses Dokument ist nicht vertraglich bindend und das Fremdenverkehrsamt haftet nicht für seine Inhalte. Die angegebenen Preise sind lediglich Richtwerte und unterliegen möglichen Veränderungen. Jeder Inserent haftet für seine eigenen Daten. Das Fremdenverkehrsamt dankt seinen Inserenten und Partnern, die ihm ihr Vertrauen schenken. Fotos: © Solène Lombardo, ©Fremdenverkehrsamt Saint-Cyprien – Design und Umsetzung: Hybride Conseil – Druck: Encre Verte.

Strände, Hafen & Strandclubs

Der Hafen von Saint-Cyprien/Hafenmeisterei

Seit 1991 mit der Blauen Flagge ausgezeichnet. Diese wird an Yachthäfen vergeben, die strenge Kriterien im Bereich Umweltschutz, Wassermanagement (Abwasserbehandlung und Badewasserqualität), Abfallentsorgung sowie Umwelt im Allgemeinen (Stadtplanung, Naturräume, Gestaltung und Sicherheit der Strände) einhalten. Zahlreiche Unternehmen des Wassersportsektors befinden sich im technischen Bereich des Hafens und stehen den Sport- und Freizeitbootfahrern zur Verfügung. Der Yachthafen ist seit 2019 mit 5 Ringen „Qualité Plaisance“ ausgezeichnet. Im Rahmen der laufenden Zertifizierung als „Sauberer Hafen“ durch die AFNOR wurde eigens für Segelbootbesitzer eine Abfallsammelstelle speziell für Yachtabfälle eingerichtet. Ein durchgehend geöffneter Empfang außerhalb oder während der Saison, ein Bootsmannteam, das sich um die Benutzer kümmert, ein leistungsstarkes Kommunikationstool, eine Facebook-Seite und eine Website, die den Hafen und seine Vorzüge zur Geltung bringen.

Hafenmeisterei, Quai de pêche professionnelle - +33 (0)4 68 21 07 98
contact@port-st-cyprien.com - www.port-st-cyprien.com
42°37’3N / 03°24E/carte shom 6843-7008

Rettungsstationen

Nr. 1 - Nord-Strand
33 (0)4 68 21 28 33 - Barrierefreier Zugang mit Matte und Strand-/Wasserrollstuhl

Nr. 2 - Strand Rodin
33 (0)4 68 21 03 03 - Barrierefreier Zugang mit Matte und Strand-/Wasserrollstuhl

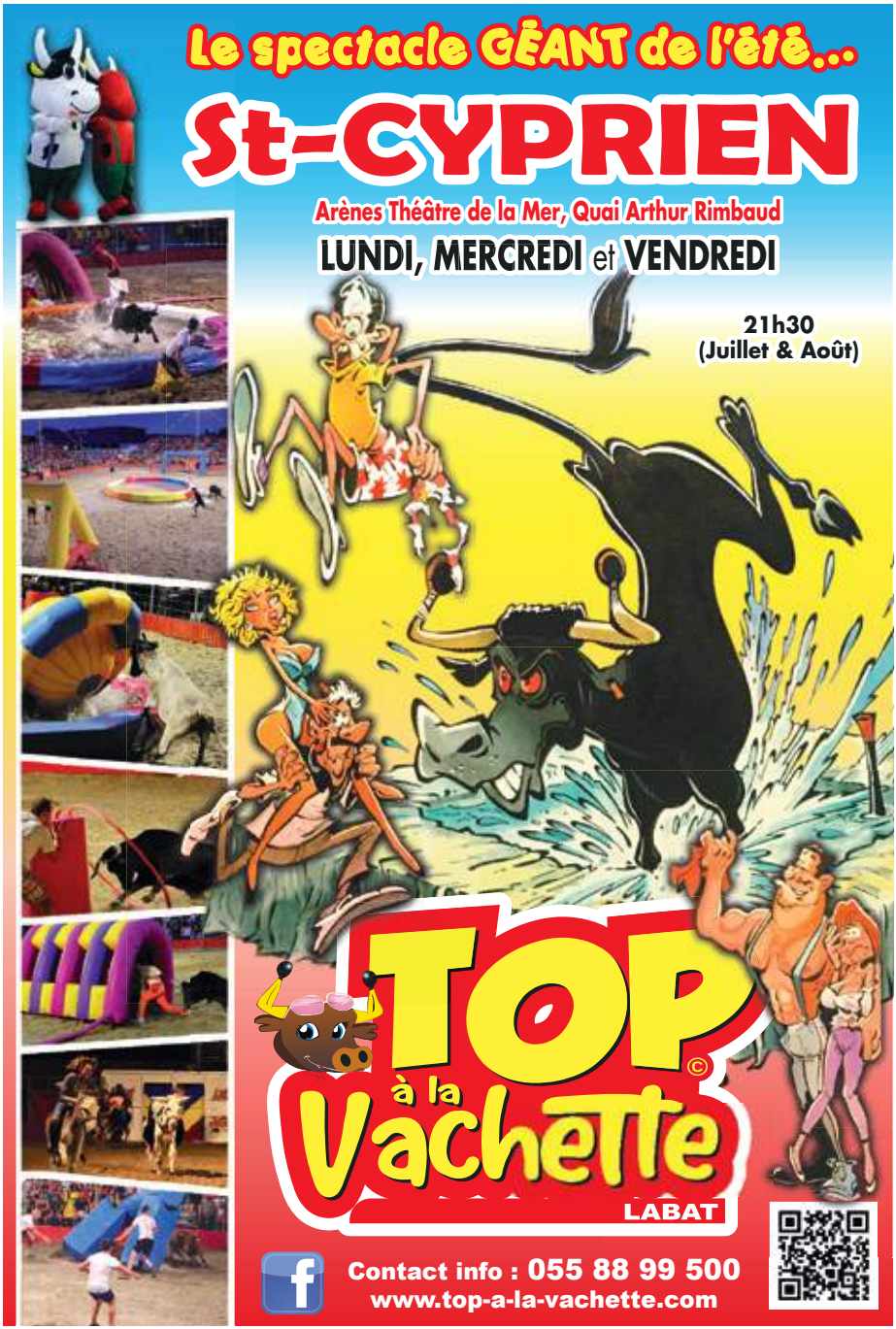
Nr. 3 - Strand Maillol
33 (0)4 68 21 30 59 - Behindertengerechter Strand („Handiplage“). Barrierefreier Zugang mit Matte und Strand-/Wasserrollstuhl

Nr. 4 - Strand Pont Tournant
33 (0)4 68 21 10 04 - Behindertengerechter Strand („Handiplage“). Barrierefreier Zugang mit Matte und Strand-/Wasserrollstuhl

Nr. 5 - Strand La Lagune
33 (0)4 68 21 18 30 - Barrierefreier Zugang mit Matte. In der Nähe des Hotels Les Bulles de Mer.

Nr. 6 - Süd-Strand
33 (0)4 68 21 12 90 - Nahe Campingplatz Cala Gogo. Barrierefreier Zugang mit Matte und Strand-/Wasserrollstuhl

Erkundigen Sie sich aus Sicherheitsgründen an den Wasserrettungsstationen nach behindertengerechter Ausstattung.


Le spectacle GÉANT de l'été...
St-CYPRIEN
Arènes Théâtre de la Mer, Quai Arthur Rimbaud
LUNDI, MERCREDI et VENDREDI
21h30
(Juillet & Août)
TOP ©
à la
Vachette
LABAT
Contact info : 055 88 99 500
www.top-a-la-vachette.com

Strandclubs

Von Mai bis September geöffnet

1 - L'AMOURETTE PLAGE

Dieser Privatstrand bietet mittags und abends eine saisonale Speisekarte, leckere Fleischgerichte, Fisch und Schalentiere aus lokalem Fang sowie Cocktails. Verleih von Strandausrüstung.

+33 (0)7 88 90 78 32
contact@lamouretteplage.fr

2 - LE JUNGLE

Verleih von Strandausrüstung, traditionelle Gerichte zum Mitnehmen oder Verzehr vor Ort, Boho-Ambiente, Verkauf von Strandaccessoires.

+33 (0)6 25 74 22 32
lejunglebeachprestonclub@sfr.fr

3 - LE CALIENTE

Mediterrane Küche, Salat, Grillplatte, Fisch, Gruppenmenü möglich, Themenabend. Verleih von Strandausrüstung, Gastronomie

Plage de l'Art - +33 (0)7 89 40 25 69

4 - LES TENTATIONS

Verleih von Strandausrüstung, Bar, Eisdiele, Schnellimbiss zum Verzehr vor Ort oder zum Mitnehmen.

7 rue Frédéric Saisset - résidence Athéna - plage Maillol

5 - AL TRAYOU

Traditionelle Gastronomie, Salat, Tapas und gegrillter Fisch à la Plancha. Verleih von Strandausrüstung, Kinderspielplatz. Barrierefrei.

Plage du Pont Tournant
+33 (0)4 68 55 90 76/33 (0)6 70 01 87 00

6 - TEMPLE BEACH

Gastronomisches Angebot, Weinkeller, Verleih von Strandausrüstung für Kunden. Haustiere an der Leine erlaubt.

Süd-Strand, Zugang über die Drehbrücke
+33 (0)7 84 44 71 24

Wassersport & Sport am Strand

Bootsverleih

Artimon

Verleih von Motorbooten mit oder ohne Führerschein, Experte für Motorbootverleih seit 1999

Boote mit Führerschein: Entdeckungstouren entlang der Felsküste bis Spanien. Verleih von Schleppausrüstung (für Tubing, Wasserski etc.).

Boote ohne Führerschein: Beliebt bei Familien und allen, die mehr über die Steuerung eines Bootes und die Meereswelt erfahren möchten. Keine Altersbegrenzung für die Navigation. Aktivität mit der Auszeichnung „Familie Plus". Zum Boot: Es ist 4,7 Meter lang und bietet Platz für maximal 5 Personen. Das Boot ist auch mit einer Badeleiter für Badegäste ausgestattet. Zur Sicherheit: Wir beraten Sie bezüglich des Wetters, d. h., ob das Wasser befahrbar ist oder nicht. Die gesamte notwendige Sicherheitsausrüstung sowie kindgerechte Rettungswesten je nach Gewicht und Größe werden bereitgestellt. Einweisung vor jeder Abfahrt. Zur Aktivität: Unser Team steht Ihnen vor jeder Abfahrt und Ankunft der Boote zur Seite, um die Manöver zu erleichtern. Die Mindestleihdauer beträgt 1 Std., das ermöglicht eine schöne Testfahrt. Für alle, die an mehr interessiert sind, ermöglichen Leihdauern von über 1 Std. eine Fahrt zu den nahen Felsbuchten von Collioure. Auf dem Meer können die Kinder (unter Aufsicht der Eltern) das Steuer übernehmen, um das Boot zu lenken. Mitnehmen eines Picknicks und einer Angelausrüstung möglich.

Quai Arthur Rimbaud - Quai F (neben der Fontaine Marine)
+33 (0)6 86 38 46 65 - artimon@aal66.com
www.artimon-nautique-location.com

Les petits bateaux électriques de la lagune

Eine unterhaltsames Angebot für die GANZE Familie.
Bei einer Fahrt mit unseren Elektrobooten OHNE FÜHRERSCHEIN über eine Stunde oder länger entdecken Sie den Yachthafen von Saint-Cyprien und seine Marinas, ein ganz erstaunliches über 15 Hektar großes Gebiet voller Überraschungen, in dem Sie sich in völliger Sicherheit fortbewegen können. **Familie – Gute Laune – Entdeckungstour.**

- Kinderbetreuung ab 15 Monaten
- Begleitetes Steuern ab 5–6 Jahren
- Zugang und Transfer für Personen mit eingeschränkter Mobilität
- Wir stellen Ausrüstung für jeden bereit
- ZUGANG ZUM MEER STRENG VERBOTEN ...

Quai Arthur Rimbaud - Quai des Pêcheurs
(nahe Parkplatz Fremdenverkehrsamt und Hafenmeisterei)
+33 (0)6 73 75 72 66 - www.facebook.com/lespetitsbateauxdelalagune
www.bateaux-saintcyprien.fr

Bootsschule

Aquaplanet

Bootsschule
Bootsführerschein: ganzjährig möglich, Erhalt nach 4 Tagen oder in eigenem Tempo, Erfolgspauschale, Pauschalangebot für Zwei. Gebührenfreier Parkplatz, Zahlung per „Chèques Vacances“ möglich.

Quai Jules Verne - accès par le pont tournant
Informations et réservations – +33 (0)6 85 10 68 18
aquaplanet.fr@gmail.com - http://aquaplanet-france.com/st-cyprien.htm

Tubing und Schleppgeräte

Artimon

Verleih von Schleppausrüstung (Tubing, Wasserski etc.).

Quai Arthur Rimbaud - Quai F (neben der Fontaine Marine)
+33 (0)6 86 38 46 65 - artimon@aal66.com
www.artimon-nautique-location.com

AQUAPLANET

Une équipe de professionnels conviviale et familiale.
Un terrain de jeu, riche et préservé : le Parc Naturel Marin et la Réserve de Banyuls Cerbère.

Au départ de Saint-Cyprien

AQUAPLANET
PLONGÉE - PERMIS BATEAU

LA PLONGÉE FACILE POUR TOUS

Baptêmes et initiations, Explorations, Formations
Départ le matin pour la réserve de Banyuls*
Départ l'après-midi pour Collioure*

RANDONNÉE PALMÉE

Emerveillement, détente et bien-être. En famille, avec des amis ou en solo.
2 départs par jour : 10h et 15h
Destination : Côte rocheuse* et Sentiers Sous marin de Peyrefitte*.

PERMIS BATEAU CÔTIER ET HAUTURIER

Obtenez votre permis côtier en 4 jours ou à votre rythme. Forfait réussite. Elearning offert !
Ouvert à l'année.

** sous réserve des conditions météos.*

Mesures sanitaires adaptées.

AMBASSADEUR DU PLONGEUR NEMBRE RESPONSABLE · Famille Plus · ancv · SSI SCUBA SCHOOLS · CMAS · FFESSM · AQUALUNG

Où nous trouver :
Quai Jules Verne à Saint-Cyprien
Accès par le pont tournant

Renseignements et réservations
Tél : 06 85 10 68 18
Mail : tbouthors@free.fr
www.aquaplanet-france.com

Jet Aventure 66

Anfahrt Richtung Plage du Pont tournant, nach der Drehbrücke links bis zum Ende des Quai Jules Verne, neben dem UDSIS-Zentrum. Für Erwachsene und Kinder ab 8 Jahren. Entdecken Sie unsere drei Arten von Gleitfreuden: Banane, Canapé und Air Stream ab 14 €, viel Spaß garantiert. Nutzen Sie unser „FamilyGliss"-Paket, alle drei Aktivitäten zusammen für 35 €/Person, nur am Vormittag. Ermäßigte Preise für Kinder unter 12 Jahren, Kunden unserer Partner, Betriebsräte und Gruppen.

+33 (0)7 71 58 15 51
contact@jetaventure.com - www.jetaventure.com

ST-CYP Jet Evasion

Tubing für alle (Fly Fish, Canapé und Sombrero). Gleiten Sie mit ausgebildeten Lehrern über das Wasser, lassen Sie sich von der Geschwindigkeit berauschen und haben Sie Spaß mit Freunden und Familie. Zahlung per Kreditkarte, Bargeld und „Chèques Vacances" möglich. Sonderpreise für Betriebsräte, Gruppen.

Wassersportzentrum am Ende des Quai de Pêche, gegenüber der Hafenmeisterei
+33 (0)6 73 18 23 80 - stcypjetevasion@wanadoo.fr - www.stcypjetevasion.fr

| Segelschule

UDSIS

Vom 4. Juli bis 27. August.

Segelkurse : Kurse für Anfänger, Personen mit Vorkenntnissen (vormittags) und Fortgeschrittene (nachmittags), Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche und Erwachsene.
Kurse über 5 halbe Tage: Optimist (7–11 Jahre) ab 150 €
Katamaran (Kinder, Jugendliche): ab 180 € – Erwachsene ab 205 €
Sport- & Freizeitaktivitäten: Kinder von 7 bis 13 Jahren
Abenteuerkurse: „Multi-Gleitsport & Reiten" / „Multi-Gleitsport & Tennis" / „Multi-Gleitsport & Multi-Sport Montag bis Freitag", inklusive Mittagessen ab 230 €.

Quai Jules Verne - +33 (0)4 68 21 11 53
mer@udsis.fr - www.udsis.fr

| Cours de natation

Espace Aquasud

Ganzjährig Schwimmkurse.
Jährliche Schließung im Juli und August sowie 2 Wochen in der Weihnachtszeit.

Rue Montesquieu, OT Village
+33 (0)4 68 21 50 24 - www.aquasud66.fr
www.facebook.com/espaceaquasud

LOCATION de JET-SKI
AVEC OU SANS PERMIS ET ENGINS TRACTÉS
Jet Aventure
JET-SKI DÈS
20€
JET-SKI · RANDONNÉES · BOUÉE AIRSTREAM · CANAPÉ · BANANE
Renseignements et pré-réservations :
07 71 58 15 51
QUAI JULES VERNE - ST. CYPRIEN
WWW.JETAVENTURE.COM
Réservez en ligne !

Grand Stade Les Capellans

Schwimmkurse im Juli und August

Rue Verdi - Informationen und Reservierung: +33 (0)4 68 37 32 00
contact@sportgrandstade.fr - www.tourisme-saint-cyprien.com

Segelschule

CBCM Boarder Club Sailing School

Französische Segelschule. Unsere Zielsetzung: Unsere Schüler sollen das Kreuzfahrtsegeln erlernen, sich die Manöver und die Navigation auf einem Einrumpfboot oder bewohnbaren Katamaran aneignen, praktische Erfahrung sammeln und einige zusätzliche theoretische Kenntnisse erlangen. 60 €/halber Tag.

Local 71, bd Desnoyer - Résidence Port Cipriano (Kreisverkehr Nord)
+33 (0)6 14 64 11 52 - kiteschool-cbcm@live.com
www.cbcmboarderclub.org/sailing-school/

Angelschule

Roussillon Fishing

Ab 6 Jahren, Angeln mit Angelrute, Freizeitangeln, theoretische Kurse zur Umwelt, zum Wasserzyklus etc. Ausrüstung wird gestellt, schattiger Rahmen.

Quai Q 68, Zutritt über das Einkaufszentrum Les Capellans
+33 (0)6 23 78 33 16 - contact@roussillonfishing.com
www.roussillonfishing.com

Jet Ski

Jet Aventure 66

Anfahrt Richtung Plage du Pont tournant, nach der Drehbrücke links bis zum Ende des Quai Jules Verne, neben dem UDSIS-Zentrum. Täglich von 9 bis 19 Uhr geöffnet. Verleih mit und ohne Führerscheinpflicht, ab 16 Jahren, Beifahrer ab 8 Jahren. Angebote ab 20 €, erste Erfahrung, Einführung und Tour zur Entdeckung der Felsküste. Sonderpreise für Partner, Betriebsräte und Gruppen

+33 (0)7 71 58 15 51
contact@jetaventure.com - www.jetaventure.com

ST-CYP Jet Evasion

Wassersportzentrum seit am Ende des Quai des Pêcheurs, hinter dem Fremdenverkehrsamt und neben der Hafenmeisterei. Täglich von 9 bis 19 Uhr geöffnet. Verleih von Jet-Ski mit oder ohne Führerscheinpflicht. Einführung und Tour zur Entdeckung unserer Küsten. Steuerung möglich ab 16 Jahren, Begleitperson ab 8 Jahren: 50 € pro 20 Minuten für 1 oder 2 Personen.

+33 (0)6 73 18 23 80
stcypjetevasion@wanadoo.fr - www.stcypjetevasion.fr

Seekajak

La Nouvelle Pêche

Ganzjährig geöffnet.
Verkauf von Seekajaks, Angeln und Freizeitangebote.
Rue M-A Charpentier - Gewerbegebiet am Hafen
+33 (0)4 68 98 51 05 - +33 (0)6 61 09 16 69

Water Sport Aventure

Halbtagestouren unter Leitung von staatlich geprüften Begleitern, die gerne mit Ihnen ihre Leidenschaft für das Meer teilen. Offene zweisitzige Kajaks, Einsitzer, Dreisitzer.

Tour nach Collioure (vormittags 3 Std.): Genießen Sie die ruhige See und entdecken Sie ungeahnte Buchten bis hin zum malerischen Dorf Collioure. Dank der Erklärungen des Reiseführers können Sie Fauna, Flora und Kulturerbe einmal anders entdecken und dabei die Küste schützen.

Tour durch die Badebuchten (vormittags 3 Std.): Speziell für Familien – nehmen Sie sich Zeit, um mit dem Tourleiter jede Bucht ausgiebig zu bewundern, ehe Sie ein Bad und ein kostenloses Heißgetränk genießen können. Denken Sie daran, Ihre Taucherbrille & Schnorchel und einen Snack mitzubringen!

Tour bei Sonnenuntergang (abends 3 Std.): Hier erwartet Sie ein farbenfrohes Lichtspektakel. Der Tourleiter wird mit Ihnen den Aperitif auf dem Wasser in der Bucht von Collioure einnehmen (nur für Erwachsene).

Preise: Erwachsene: 32 € – Kinder unter 13 Jahren: 26 € – Gruppen: auf Anfrage. Kajakverleih:

Erkunden Sie auf eigene Faust die felsige Küste und ihre wunderschönen Buchten bis nach Collioure, nur wenige Paddelschläge entfernt Schwimmwesten und wasserdichte Behälter werden gestellt. Denken Sie daran, Picknick, Taucherbrille, Schnorchel etc. mitzunehmen.
Süd-Strand von Argelès-sur-Mer, Rettungsstation Nr.5, vor dem Parkplatz am Hafen. Reservierung: +33 (0)6 81 29 58 14 - www.watersportaventure.com

Kitesurfen

CBCM Boarder Club Kitesurf School

Französische Kitesurfschule mit dem Label EFK /FFVL (Nr. 28998). Unsere Zielsetzung: Wir bieten ein an Ihr Niveau angepasstes Unterrichtsprogramm, Funkunterstützung, im Freiwasser mit einem Sicherheitsboot oder im Flachwasser. Wir verfügen über Bereiche, die allein für das Kitesurfen vorbehalten sind, unsere Ausrüstung der neuesten Generation ist an die Bedingungen und Ihr Können angepasst. Sie haben auch die Möglichkeit, Privatunterricht zu nehmen.
Kitesurfen : ab 120 €/3 Std.
Von April bis September, täglich nach Vereinbarung geöffnet.
Wassersportschule: Kitesurfen, Stand-Up-Paddling, Windsurfen oder Segeln (Segelschule). Kitesurfen: ab 40 €/Std. / Stand-Up-Paddling: 20 €/Std. / Windsurfing: 40 €/Std. / Segeln (Segelschule): 60 € / ½ Tag.
Local 71, bd Desnoyer - Résidence Port Cipriano (Kreisverkehr Nord)
+33 (0)6 14 64 11 52 - kiteschool-cbcm@live.com, www.cbcmboarderclub.org

Sur la plage, Poste de secours N°5

66700 ARGELES/MER - 06 81 29 58 14

www.watersportaventure.com

contact@watersportaventure.com

Kitoo

Französische Kitesurfschule, Label Prokite, AFKITE, seit 2001, Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene. Funkverbindung, 3 Pers./Gruppe, Sicherheit und Spaß, Erlernen von Foiling, SUP, Verleih und Proshop Cabrinha, North. Ihr Kitesurfing/SUP-Experte in Saint-Cyprien im Departement Pyrénées Orientales. Kite ab 40 €.

Résidence Port Cipriano, Local 75, Bd Desnoyer
+33 (0)6 43 16 12 43 - contact@kitoo.com
www.kitoo.com

Schwimmen / Wassergymnastik / Aquabike / Aquafitness / Andere Wassersportarten

Espace Aquasud

Hallenbad. 3 Bereiche (1 Sportbecken (25 m), 1 Becken (12,5 m) und 1 Wellnessbereich mit 2 Whirlpools und 1 Hammam). Breites Angebot an Aktivitäten: Schwimmkurse für Erwachsene (Anfänger, Aquaphobiker oder Fortgeschrittene) und Kinder, Schwimmschule, Wassergymnastik, Aquabike, Aquafitness, Zirkeltraining, Aquapilates, Babyschwimmen (samstags und sonntags). Während der Schulferien außer Juli und August: Aquaparty (aufblasbare Wasserelemente, ohne Altersbegrenzung) und besondere Unterhaltung (Spiele, aufblasbare Elemente). Jährliche Schließung im Juli und August und 2 Wochen in den Weihnachtsferien.

Rue Montesquieu, OT Village
Informationen und Reservierung: +33 (0)4 68 21 50 24
www.aquasud66.fr - www.facebook.com/espaceaquasud

Grand stade Les Capellans

Aquagym-Kurse von Montag bis Freitag.

Einheit kostenlos für Mitglieder des Grand Stade Les Capellans und im Sportpass enthalten. Es besteht die Möglichkeit, ein Einzelticket für eine Unterrichtseinheit zu erwerben. Nur im Juli und August.

Rue Verdi - Informationen und Reservierung: +33 (0)4 68 37 32 00
contact@sportgrandstade.fr - www.tourisme-saint-cyprien.com

Fischen im Meer

Roussillon Fishing

Kurse und Ausbildungen Sport- und Freizeitfischen im Mittelmeer. Bereitstellung der Ausrüstung, Sport- und Sicherheitseinrichtungen. Schnupper-, Anfänger- und Fortgeschrittenenangebote. Anfänger wie auch erfahrene Angler, ganzjährig Meeresfischen für alle. Ihr Angelcoach und Guide Samuel Elgrishi. Sonderpreise für Gruppen, Betriebsräte, Schulgruppen.

Quai Q 68, Zutritt über das Einkaufszentrum Les Capellans
+33 (0)6 23 78 33 16 - contact@roussillonfishing.com
www.roussillonfishing.com

Tauchen im Meer

Aquaplanet

Tauchzentrum
Tauchen vom 1. April bis 31. Oktober.

Tauchsport: Tauchen Sie in völliger Sicherheit mit qualifizierten und erfahrenen Tauchlehrern. Meerestaufe ab 73 €, Schnuppertauchen ab 29 €.
Erkundungstouren und Ausbildungen: Start am Morgen zum Naturschutzgebiet von Banyuls, Start am Nachmittag nach Collioure.
Schnorcheltour: für alle ab 6 Jahren. Respektvolle Entdeckung der Unterwasserwelt mit Familie, Freunden oder allein.
Die Ausrüstung wird gestellt und der Taucheranzug sorgt für vollen Auftrieb.
2 Starts pro Tag um 10 Uhr und um 15 Uhr zur Felsküste und zum Unterwasserpfad von Peyrefitte.

Bootsführerschein: Ganzjährig geöffnet, Erhalt nach 4 Tagen oder individuell, Erfolgspauschale, Paket für zwei Personen. Gebührenfreier Parkplatz, Zahlung per „Chèques Vacances“ möglich. Vorzugspreise „Famille Plus“. Möglichkeit zur Onlinebuchung.

Quai Jules Verne - Zugang über die Drehbrücke
Informationen und Reservierung – +33 (0)6 85 10 68 18
aquaplanet.fr@gmail.com - http://aquaplanet-France.com/st-cyprien.htm

Lagune Plongée

Tauchzentrum für Anfänger und Fortgeschrittene. Tauchen Sie allein, mit Freunden oder der Familie. Erste Erfahrungen, Ausbildungen Niveau 1 bis Niveau 4, Erkundungstouren, Wracks ...
Schnorcheltour: 29 €. Erster Tauchgang ab 45 €. Fotos 15 €. Kinder ab 5 Jahren und Kinderkurse ab 8 Jahren. Zentrum mit SSI-, DDCS-, FFESSM- und ANMP-Zulassung. Ferienschecks werden angenommen.

Résidence Le Yachtman - Quai Arthur Rimbaud (zwischen dem Yachtclub und dem technischen Bereich des Hafens - +33 (0)6 13 78 86 11
infolaguneplongee@gmail.com - www.laguneplongee.com

LAGUNE PLONGEE

De nouvelles sensations en toute sécurité !

En bateau au départ du port de Saint-Cyprien

- Les baptêmes en familles à partir de 8 ans
- Les stages découverte & enfants
- La formation du niveau 1 au niveau 4
- La randonnée palmée à 29 €
- L'agrément DDCS
  (des moniteurs diplômés qui encadrent l'activité)
- Option photo

Plongez entre Collioure et réserve de Banyuls

Explorations

Les stages enfants

Centre de plongée sous-marine
de Saint-Cyprien

06 13 78 86 11
www.laguneplongee.com

Famille Plus – Vivre ensemble de belles expériences · ancv – Chèque-Vacances · SSI Scuba Schools International · FFESSM · ANMP Association nationale des moniteurs de plongée · mares

Bootstour in der Lagune

La Navette du Port

Gehen Sie an Bord der Navette: Erleben Sie eine 45-minütige, geführte Tour durch den Hafen, die Lagune und die Marinas. Erwachsene: 8,50 € - Kinder (2-10 Jahre): 6,50 €. Abfahrten im Sommer: 11, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23 Uhr. April bis September – Nebensaison siehe Fahrplan vor Ort.

Quai Arthur Rimbaud neben der „Fontaine marine“
+33 (0)6 12 55 52 46 - lanavettesaintcyprien@gmail.com

Bootstouren auf dem Meer

CTM Croisières

Kreuzfahrten und Schiffsrundfahrten. Zwischenstopp in Collioure und Cadaqués an der Costa Brava (Spanien), Delfinbeobachtung im Meeresnaturpark Golfe du Lion, Schwimmen in der Bucht von Paulilles, Feuerwerk vom Meer aus. Barrierefreier Zugang – Kinderpreise. Hunde sind je nach Leistung ohne Aufpreis zugelassen. Online-Buchung auf unserer Website: ctm-croisieres.com

Informationen und Reservierung – Ticketverkauf Quai Arthur Rimbaud - Quai C +33 (0)6 20 98 39 15 - contact@ctm-croisieres.com - ctm-croisieres.com

Compagnie Maritime Roussillon Croisières

Kreuzfahrten und Ausflüge auf dem Meer entlang der Côte Vermeille und der Costa Brava (Spanien). Zwischenstopp in Collioure, Spaziergänge und Tapas bei Sonnenuntergang, Feuerwerk vom Meer aus, Tour zum Cap Béar mit Unterwassersicht und Hochseefischen ab Argeles/ Mer. Barrierefreier Zugang Kinderpreise. Hunde sind je nach Leistung ohne Aufpreis zugelassen. Online-Buchung auf unserer Website: roussillon-croisieres.com

Informationen und Reservierung – Ticketverkauf Quai Arthur Rimbaud - Quai C +33 (0)6 20 98 39 15 - contact@roussillon-croisieres.com - roussillon-croisieres.com

Le Lodos

Tagesausflug auf einem Segelkatamaran (12 m x 6,7 m), maximal 12 Personen oder für private Gruppen. Eine Mini-Kreuzfahrt entlang der katalanischen Felsküste mit ihren Buchten, Juwel der Côte Vermeille. Bei dieser Bootsfahrt können Sie Ihren Tag auch aktiv mitgestalten und das Segeln entdecken – ein einzigartiges Erlebnis in einer sehr geselligen Atmosphäre und unter der Leitung eines staatlich geprüften Skippers. Ein Ausnahmepreis für einen Ausnahmetag.

Quai Jules Verne – Ponton R (nach der Drehbrücke)
Alle Informationen, Programm, Fotos, Videos finden Sie auf der Website: www.lodos.fr - Information und Reservierung: +33 (0)6 60 07 11 72

Stand-Up-Paddling / Windsurfen

CBCM Boarder Club Stand-Up Paddle School

Französische Kitesurf- und Segelschule. Unsere Zielsetzung: Wir bieten Ihnen ein an Ihr Niveau angepasstes Unterrichtsprogramm an und vermitteln Ihnen die Grundtechniken des Stand-Up-Paddlings. Bei dieser Aktivität können Sie Ihr Gleichgewicht auf dem Board trainieren und gleichzeitig Ihren Körper sanft beleben. Es ist die ideale Aktivität, um auf dem Wasser dem Alltag zu entfliehen und die Natur zu beobachten.

Unsere Angebote: • Stand-Up-Paddling: für Kinder ab 8 Jahren. • Stand-Up-Paddling: Schnupperstunde 20 €/1 Std. • Stand-Up-Paddling „Fitness“ oder „Yoga“: 35 €/1 Std. • Stand-Up-Paddling Erkundung: 80 €/1 Tag • Stand-Up-Paddling Erkundung Wochenende: 160 €/2 Tage.

Local 71, bd Desnoyer - Résidence Port Cipriano (Kreisverkehr Nord)
+33 (0)6 14 64 11 52 - kiteschool-cbcm@live.com
www.cbcmboarderclub.org/s-u-p/

CBCM Boarder Club Windsurf School

Französische Windsurfingschule Anfänger und Fortgeschrittene.
Unsere Zielsetzung: Wir bieten ein individuelles, an Ihr Niveau angepasstes Unterrichtskonzept, mit Funkunterstützung, im Freiwasser mit einem Sicherheitsboot oder im Flachwasser.
Windsurfen: 40 €/Stunde, 2- bis 3-stündige Einheit.

Local 71, bd Desnoyer - Résidence Port Cipriano (Kreisverkehr Nord)
+33 (0)6 14 64 11 52 - kiteschool-cbcm@live.com
https://cbcmboarderclub.org/windsurf/

Kitoo

Wassersportzentrum L'Amourette Cipriano.
Paddeln und gleiten Sie mit uns über das Wasser. SUP-Verleih 17 €/Std. Kurse: 25 €/Stunde, VEJF.
Résidence Port Cipriano, Local 75, Bd Desnoyer
+33 (0)6 43 16 12 43 - contact@kitoo.com - www.kitoo.com

Bike and Beach

Verleih und Verkauf von aufblasbaren SUP-Boards.
Ganzjährig geöffnet, im Juli und August täglich.

1, rue Eugène Delacroix - +33 (0)9 86 23 68 90
bikeandbeach66@gmail.com - www.bikeandbeach.fr

Wingsurfen

Kitoo

Wassersportzentrum L'amourette Cipriano.
Französische Wingsurfschule.
Sie haben Angst vor dem Kitesurfen? Dann testen Sie die neue Sportart, eine Kombination aus Kite- und Windsurfen. Keine Leinen, kein Mast und Sie gleiten, angetrieben durch den Wind, über das Wasser.

Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene. Funkverbindung, Lernen mit Boot, Wingfoilen ab 40 €/Std.

Résidence Port Cipriano, Local 75, Bd Desnoyer
+33 (0)6 43 16 12 43 - contact@kitoo.com - www.kitoo.com

Sport & Outdoorangebote

Kinderspielplätze (2–12 Jahre)

La Granote

Rutschen (3–12 Jahre) und Federspielgeräte (3–9 Jahre).

Hinter dem Hafen, Résidence Port Roussillon.

La Prade

Geräte für 2- bis 9-Jährige.

Parc de La Prade, OT Village

La Maïnade

Geräte für 2- bis 8-Jährige und 4- bis 12-Jährige.

Neben der Mediathek Prosper Mérimée, OT Village.

Fahrradstation

Fahrradstation in Port Cipriano

Die neue Fahrradstation befindet sich am nördlichen Eingang von Saint-Cyprien Plage (Port Cipriano) direkt am Meer. Sie ist ein praktischer und einladender Rastplatz für Radfahrer und eignet sich ideal für alle, die auf der Euro-Vélo 8 und der Grünen Route von Agouille de la Mar unterwegs sind.
Vor Ort gibt es Fahrradständer und Sicherheitsbügel, ein Fußbecken, Ladestationen für Elektrofahrzeuge und Picknicktische. Eine Tafel informiert Sie über alle Radwege im Gemeindeverband Sud-Roussillon sowie über Naturgebiete und Kulturschätze, die es zu entdecken gilt.

Picknickplätze

Parc de la Prade

In der Nähe des Spielplatzes.

Aire de la Palouse

Kreisverkehr Route d'Argelès/Mer, RD 81 – Chemin de Latour-Bas-Elne.

Aire des Capellans

Kreisverkehr Route d'Argelès/Mer.

Wander- oder Radtouren

Mehrzweckwege und Radwanderungen

In der Gegend gibt es zahlreiche Mehrzweckwanderwege und Spazierwege, die das Land mit dem Meer auf ausgeschilderten und leicht passierbaren Wegen verbinden. Das Netz fördert sanfte Mobilität und ermöglicht es, die Landschaft und das Kulturerbe einmal anders zu entdecken. Diese Wege sind Wanderern, Radfahrern, Roller- und Tretrollerfahrern und, nicht zu vergessen, Läufern vorbehalten. Auf sieben Rundwegen können Sie unsere Gegend erkunden. Auch die europäischen Radwege EuroVélo 8 und EuroVélo8 bis, die Saint-Cyprien über die Strandpromenade von Nord nach Süd durchqueren, verlaufen durch diese Gegend.

Wanderführer im Fremdenverkehrsamt und als Download auf www.tourisme-saint-cyprien.com
Sie finden die Rundwege auch kostenlos in der App Visorando. Rubrik Sanfte Mobilität auf der Website https://www.tou- risme-saint-cyprien.com/se-deplacer-en-douceur

Geführte Radtouren

Im Juli und August, thematische Touren mit einem Guide (Gourmettouren, Kulturwanderungen etc.)

Informationen und Reservierung: Fremdenverkehrsamt +33(0)4 68 21 01 33

Indoor-Freizeitkomplex

Gameside

Entdecken Sie Gameside, Ihren neuen Indoor-Freizeitkomplex der nächsten Generation. Erobern Sie die Action Side, ein von Fort Boyard inspiriertes Konzept, durch vier Welten – Harry Potter, Star Wars, Aztec und Piraten – und treten Sie in 19 Minispielen gegeneinander an. Betreten Sie eine neue Dimension mit VR Side, die besten Virtual-Reality-Erlebnissen, die Sie je erlebt haben, auf einer 600 Quadratmeter großen Fläche. Treten Sie im Quizz Side gegeneinander an, einem Quiz im Stil einer Fernsehshow, bei dem Mogeln und Wissen Ihre besten Verbündeten sind. Stellen Sie Ihr ganzes Talent in Sing Side unter Beweis, einem Karaoke-Raum, der nur für Sie und Ihre Freunde zugänglich ist – Lachmuskeltraining garantiert! In der Side Bar, unserem Bar-Restaurant-Bereich, erwarten Sie zahlreiche kostenlose Spiele.

Ab 10 Jahren – Privatparkplatz – Vollständig klimatisierte Einrichtung – Urlaubsschecks werden akzeptiert.

Öffnungszeiten in der Nach- /Nebensaison: Montag geschlossen – Dienstag 18–22 Uhr – Mittwoch 14–23 Uhr – Donnerstag 18–23 Uhr – Freitag 18–0 Uhr – Samstag 14–1 Uhr – Sonntag 14–19 Uhr

Öffnungszeiten Hochsaison im Sommer: Montag 14–22 Uhr – Dienstag 14–22 Uhr – Mittwoch 14–23 Uhr – Donnerstag 14–23 Uhr – Freitag 14–0 Uhr – Samstag 14–1 Uhr – Sonntag 14–19 Uhr

7 rue de cerdagne - 66280 Saleilles - +33 (0)4 11 81 50 55 - www.game-side.fr

Canyoning

Aventure Active

Canyoning alle Niveaus, leicht/mittelschwer/sportlich. Canyon de Galamus, Céret, Le Llech, Topspots in Frankreich.

+33 (0)6 19 36 16 47
aventure.active@gmail.com - www.aventure-active.com

Pyrénées Roussillon Aventures

Seit vielen Jahren bietet Pyrénées Roussillon Aventures verschiedene Aktivitäten an: Canyoning, Quadtour und Rafting, begleitet von einheimischen, passionierten Guides. Entdecken Sie unsere Region auf eine andere Art im Rahmen unserer Ausflüge, die Ihnen einen fantastischen Blick auf den Berg Canigou, aber auch auf das Meer, die Lagune und auf unsere herrliche Bergkette der Corbières ermöglichen.

Informationen und Reservierung: +33 (0)6 10 83 88 13 - +33 (0)6 13 01 18 36
contact@pra66.com - www.pyrenees-roussillon-aventures.fr

Mehrzwecksportplatz

Parc de la Prade

Sporteinrichtungen: zwei Multisport-Tore aus Metall für Fußball, Handball und Basketball. Vier „brasilianische“ Mini-Tore.

Radsport

Saint-Cyprien 66 Cyclotourisme

Fahrradclub, ganzjährig geöffnet
Es werden 3 wöchentliche Ausflüge angeboten: dienstags, donnerstags und sonntags. Abfahrt zwischen 7.30 und 9 Uhr je nach Monat. Treffpunkt ist der Parkplatz im Parc de la Prade neben dem Kinderspielplatz. Weitere Informationen erhalten Sie auf **sc66cyclo.fr** oder telefonisch unter der Nummer +33 (0)6 67 07 96 90. Touristen werden vom 15.05. bis 15.09. aufgenommen. Rennradbegeisterte Urlauber sind herzlich willkommen, müssen aber eine im Fremdenverkehrsamt erhältliche Entlastungserklärung unterschreiben und sich vorab auf unserer Website unter der Rubrik „Estivants“anmelden.

www.sc66cyclo.fr ou +33(0)6 67 07 96 90

Reitsport

UDSIS-Reitsportzentrum

Zentrum ganzjährig geöffnet - Kurse und Lehrgänge. Reitkurse auf dem Pony ab 6 Jahren, auf dem Pferd ab 12 Jahren. Reitausflüge mit Pferd oder Pony ab Reitabzeichen „Galop 1".

Sport- und Freizeitaktivitäten im Juli und August. Kinder von 7-13 Jahren.

Jede Menge Emotionen: „Multi-Gleitsport-Reiten"

Montags bis freitags, inklusive Mittagessen ab 225 €/Woche.

Angebot:

- Erste Erfahrung im Ponyreiten (2–6 Jahre): 14 € Schnupperangebot über 1,5 Std.
- 1 Std. Pony- oder Pferdereiten (für Nicht-Clubmitglieder): 20 €.

Weitere Informationen: **www.udsis.fr**

Cami de la Mar - +33 (0)4 68 21 18 10 - equestre@udsis.fr - www.udsis.fr

Le Cheval Andalou

Reitsportzentrum ganzjährig geöffnet.

- Ausritte zu Pferd ab 7 Jahren: 20 €/1 Std., Fortgeschrittene 30 €/1,5 Std., 35 €/2 Std. (40 € im Juli/August).
- Ponyausritte (3–7 Jahre): 10 €/30 Min.
- Spazierfahrt in der Kutsche. Wanderreiten über 2 oder 3 Tage (außer Juli und August). Kurse in der Nebensaison.

Route de Saint-Cyprien Plage/Village - Chemin de la Varnède
+33 (0)4 68 21 57 41 (été) - +33 (0)6 88 27 79 53
lechevalandalou@hotmail.fr - www.lechevalandalou.fr

La Palouse

Westernreiten. Ganzjährig geöffnet. Kurse, Unterricht oder Ausritte. Während der Schulferien Ponykurse ab 7 Jahren und Reitkurse ab 12 Jahren, Ausritte für erfahrene Reiter entlang des Flusses (2 Std.).

- Ponys: 5 ½ Tage: 170€
- Pferde: 5 ½ Tage: 195€
- 1 Schnuppereinheit auf dem Pony (2 Std.): 25€
- 1 Schnuppereinheit auf dem Pferd (2 Std.): 30€
- 2-stündiger Ausritt: 40€
- 10er-Karte: Pony/170 € – Pferd/200 €

Route d'Argelès/Mer - RD 81 - Chemin de Latour-Bas-Elne
Informationen und Reservierung: +33 (0)6 03 51 49 69 - steph.less@hotmail.fr
www.equitationwestern-lapalouse.com

Fitness

Grand Stade Les Capellans

Montags bis freitags geöffnet. Fitness: mehrere Kurse täglich – Es besteht die Möglichkeit, ein Einzelticket für eine Unterrichtseinheit zu kaufen.

Rue Verdi - Informationen und Reservierung: +33 (0)4 68 37 32 00
contact@sportgrandstade.fr - www.tourisme-saint-cyprien.com

Golf

Golfplatz Saint-Cyprien

2 Golfplätze im Herzen eines Naturschutzgebietes: 9-Loch-Anlage „Wald“ und 18-Loch-Anlage „Weiher“. Der Golfplatz verfügt unter anderem über 45 Driving-Range-Abschlagplätze, einen Pro Shop und eine Golf-Akademie mit einem breiten Unterrichts- und Kursangebot.

5 rue Jouy d’Arnaud - +33 (0)4 68 37 63 01
proshop@saintcyprien-golfresort.com - www.golf-saint-cyprien.com

Hydrospeed / Rafting

Concept Aventure

Wildwassersport.
Rafting mit der ganzen Familie in den Stromschnellen der Aude. Hydrospeed, Schwimmen im Wildwasser für Sportler. Staatlich geprüfte Lehrer.
Wassersportzentrum – F-11500 Lys (1 Autostunde von Saint-Cyprien).
https://aventure-active.com/rafting-aude/
+33 (0)4 68 05 77 86

Pyrénées Roussillon Aventures

Seit vielen Jahren bietet Pyrénées Roussillon Aventures verschiedene Aktivitäten an: Canyoning, Quadtour und Rafting, begleitet von einheimischen, passionierten Guides. Entdecken Sie unsere Region auf eine andere Art im Rahmen unserer Ausflüge, die Ihnen einen fantastischen Blick auf den Berg Canigou, aber auch auf das Meer, die Lagune und auf unsere herrliche Bergkette der Corbières ermöglichen.

Informationen und Reservierung: +33 (0)6 10 83 88 13 / +33 (0)6 13 01 18 36
contact@pra66.com - www.pyrenees-roussillon-aventures.fr

Karting

Karting Saint-Cyprien

Vom 27.03. bis 2.11. geöffnet – LateNight-Sessions im Juli und August. Mit einer 700 m langen Piste und zwei mehr als 100 m langen Geraden freut sich das Team von Karting St-Cyprien auf Ihren Besuch. Sodikart-Karts mit 270 ccm für Erwachsene, 120 ccm für Junioren sowie Tandem-Karts erwarten Sie! Besuchen Sie uns und erleben Sie eine Fahrt mit der ganzen Familie! Die Kleinsten ihrerseits können die Karts ab 2 Jahren mit Begleitung und ab 4 Jahren ganz alleine fahren. Eine Bar und eine Terrasse mit Blick auf die Fahrbahnen versprechen Ihnen einen angenehmen Augenblick mit der Familie. Geburtstagsfeiern, Großer Preis, Ausdauertraining. Spielplatz. Preise: bitte nachfragen.

Chemin du Prat d'en Veil. GPS-Koordinaten: Als Rallasos.
+33 (0)4 68 21 41 76 - www.kartingstcyprien.fr

Mini-Golf

Tropical Golf

Geöffnet von April bis Allerheiligen an allen.
Wochenenden im Mai und an Feiertagen im.
April in den Osterferien: 14–19 Uhr.

Vom 01.06. bis 15.06.: 14–19 Uhr
Vom 16.06. bis 30.06.: 10–23 Uhr
Vom 01.07. bis 31.08.: 10–0 Uhr
Vom 01.09. bis 15.09.: 10–23 Uhr
Vom 16.09. bis 30.09.: 14–19 Uhr
Oktober Herbstferien Allerheiligen: 14–18 Uhr
Eintritt : Erwachsene 12€
Kinder bis 12 Jahre 8 €
Gebührenfreier Parkplatz– Zahlung per „Chèques Vacances" möglich

Boulevard Desnoyer
+33 (0)4 68 37 02 46 - www.tropical-golf.com

Krafttraining

Grand Stade Les Capellans

Krafttraining-/Cardioraum von montags bis sonntags geöffnet. Fahrradergometer, Rudergeräte, Stepper, Crosstrainer, Kraftstationen, Freigewichte etc.

Rue Verdi - Informationen: +33 (0)4 68 37 32 00
contact@sportgrandstade.fr - www.tourisme-saint-cyprien.com

KARTING
St Cyprien
OUVERT D'AVRIL A NOVEMBRE
Nocturne Juillet - Août
700 mètres de piste avec
système de chronométrage
Kart 270 cc dès 11 ans
15 % de
réduction *
Kart 120 cc dès 7 ans
Karts Bi place
Karts électriques dès 4 ans
Famille Plus
04.68.21.41.76
Chemin du prat d'en Veil -
Als Rallasos. 66750 St Cyprien
www.kartingstcyprien.fr
*sur présentation du guide. Valable uniquement sur les sessions

Mini-Golfs Paysagers

Saint-Cyprien • Argelès

Sur 5000 m² : Cascades - Plans d'Eau - Parcours 18 trous

Bd. Desnoyer *(sortie Saint-Cyprien Plage - direction Canet)*

Tél. 04 68 37 02 46 - www.tropical-golf.com

Ouvert tous les jours de juin à septembre

Juillet / Août : ouvert de 10h à minuit / **Parking gratuit**

TROPICAL GOLF

Réduction -2€ sur présentation de ce coupon

Valable sur une entrée adulte ou enfant - Offre non cumulable avec d'autres promotions

SAISON 2022

www.tropical-golf.com

TROPICAL GOLF

Réduction -2€ sur présentation de ce coupon

Valable sur une entrée adulte ou enfant - Offre non cumulable avec d'autres promotions

SAISON 2022

www.tropical-golf.com

TROPICAL GOLF

Réduction -2€ sur présentation de ce coupon

Valable sur une entrée adulte ou enfant - Offre non cumulable avec d'autres promotions

SAISON 2022

www.tropical-golf.com

TROPICAL GOLF

Réduction -2€ sur présentation de ce coupon

Valable sur une entrée adulte ou enfant - Offre non cumulable avec d'autres promotions

SAISON 2022

www.tropical-golf.com

Onewheel

Kitoo

E-Skateboard, Gelände-Einrad, Begleitung, Touren ... Diese neue Fortbewegungsart aus den USA müssen Sie probieren – ein Riesenvergnügen mit Freunden. Schließen Sie sich der Rider-Community an.

Résidence Port Cipriano, Local 75, Bd Desnoyer
+33 (0)6 43 16 12 43 - contact@kitoo.com - www.kitoo.com

Padel

Grand Stade Les Capellans

3 Padel-Kunstrasenplätze Preise Platzmiete: 28 €/1,5 Std.

- Auf Wunsch Unterricht in kleinen Gruppen.
- Schlägerverleih: 3 €
- Verkauf von 3 Bällen: 6 €

Padel-Kurs während der Schulferien:

. Kinder (6–16 Jahre): Padelkurs 1,5 Std. / Multisport-Padelkurs 3 Std. / Tennis-Padelkurs 3 Std.
. Erwachsene: Padelkurs 1,5 Std am Spätnachmittag / Padelkurs 1,5 Std mit unbegrenztem Zugang zum Fitness-/Kraftbereich während der gesamten Kurswoche.

Rue Verdi - Informationen und Reservierung: +33 (0)4 68 37 32 00
contact@sportgrandstade.fr - www.tourisme-saint-cyprien.com

Parks und Gärten

Jardin des Plantes in Les Capellans

Der Jardin des Plantes im Südosten der Gemeinde, im Viertel Les Capellans, erstreckt sich auf eine 5 Hektar große Fläche. Dieser englische Garten, der in Zusammenarbeit mit dem bedeutenden Naturwissenschaftler und Botaniker Charles Naudin (1815-–1899) als grüne Oase konzipiert wurde, umfasst rund um zwei Wasserflächen mehr als 500 Pflanzenarten aus der ganzen Welt, darunter einen bemerkenswerten Bambushain, eine prächtige Sammlung alter Rosen und seltene Arten wie Phoenix sylvestris, Catalpa, Schwarznussbäume und amerikanische Feigenbäume. Im Sommer finden in dieser herrlichen Grünanlage, die jährlich über 88.000 Besucher begeistert, zahlreiche Veranstaltungen statt (spannende Führungen mit der Botanikexpertin Valérie Joulin, Ausstellungen, Konzerte mit klassischer Musik, Jazz und Rock, Märchen für Kinder, Entspannungsangebote und Yogakurse uvm.).
Der Park ist vom 1. Oktober bis 31. März täglich außer montags geöffnet.

- November, Dezember, Januar, Februar: 13.30 bis 17 Uhr
- März, April, Oktober: 13.30 bis 18 Uhr
- Mai, Juni, September: 13.30 bis 19 Uhr
- Juli, August: 13.30 bis 20 Uhr

Eintritt kostenpflichtig. Führungen mittwochs um 9.30 Uhr von Juni bis September (Anmeldung im Fremdenverkehrsamt erforderlich).
Hunde, Ballspiele, Fahrräder, Roller und Skateboards sind untersagt.
Rue Verdi, F-66750 Saint-Cyprien, Tél. +33 (0)4 68 37 32 00.

Parc de la Prade

Landschaftspark, 2,5 km lange Wege zum Spazierengehen, Fahrradfahren, Inlineskaten. Sportparcours, Kinderspielplatz, drei Becken mit aquatischen und semiaquatischen Pflanzen, Vogelschutzgebiet. Mehrzwecksportplatz, BMX-Bereich, Kiosk, Picknickplatz. Hunde an der Leine erlaubt.

Avenue Maréchal Leclerc oder Cami de la Mar

Mit Ihren Smartphones auf Fotojagd!

Drei Mini-Schatzsuchen, an denen Sie mit Ihrem Smartphone teilnehmen können, werden seit Kurzem in Saint-Cyprien angeboten. Um auf diese zuzugreifen, laden Sie einfach die App „Saint-Cyprien Aventure“ herunter und folgen Sie den Anweisungen. Bei diesen Spielen geht es darum, Orte zu finden, an denen bestimmte Fotos aufgenommen wurden, und sich dann **dorthin zu begeben, um seine Geoposition in der Nähe des jeweiligen Standorts zu bestätigen.** Je schneller man ist, desto besser. Es stehen drei Routen zur Auswahl, zwei im Jardin des Plantes, eine im Parc de la Prade. Eine hervorragende Möglichkeit, diese schönen Orte auf sehr angenehme Weise zu entdecken, und dies in jedem Alter.

| Paintball

Sud Paintball

Sud Paintball, ganzjährig geöffnet, 365 Tage im Jahr, Reservierung erforderlich. Sud paintball Théza bietet Paintball- und Lasergame-Abenteuer in 5 Szenarien. Vietnam, Western uvm. ..., 5 Kulissen auf einem schattigen, 15.000 m² großen Areal mit Flugzeugen, Tunneln, Gebäuden und Hubschraubern!

Schnellstraße Perpignan N114 Ausfahrt 5 (Théza), weiter in Richtung „Lycée agricole“. Informationen und Reservierung: +33 (0)6 09 98 71 45 www.paintball-perpignan.com

CHASSE AUX TRÉSORS
sur smartphone

Cherche des codes dissimulés dans les petites maisons en bois et découvre les recoins les plus cachés du **Jardin des plantes.** Télécharge **« Saint-Cyp Aventure »** sur ton smartphone, puis laisse-toi guider.

CHASSE À LA PHOTO
sur smartphone

Retrouve l'endroit où la photo a été prise (**Jardin des plantes** ou **Parc de la Prade**). Télécharge **« Saint-Cyp Aventure »** sur ton smartphone, puis sélectionne le parcours du lieu de ton choix.

CHASSE À LA CULTURE
sur smartphone

Découvre le patrimoine naturel & culturel des villes. À la fin de chaque trip, une récompense t'attend ! Télécharge **« Pixtrip »** sur ton smartphone, puis laisse-toi guider.

Saint-Cyprien MÉDITERRANÉE

tourisme-saint-cyprien.com

Trimm-dich-Pfad

Trimm-dich-Pfad de la Prade

Sportparcours im Stadtpark La Prade mit drei künstlich angelegten Seen.

Trimm-dich-Pfad Armand Lanoux

Schattiger Parcours zwischen dem Hotel L'Ile de la Lagune und dem Campingplatz Cala Gogo – 9 Stationen (Liegestütz, Slalomlauf, Klimmzug, Bockspringen).

Trimm-dich-Pfad Cami de la Mar

Cardio- und Krafttrainingsstationen entlang des Radweges.

Pétanque

La Boule Joyeuse

Bouleplatz OT Village. Club ganzjährig jeden Nachmittag ab 14.30 Uhr geöffnet. Sommerwettbewerb

Montag: 21 Uhr feste 2er-Formation, Einsatz 5 €
Dienstag: 14.30 Uhr Wechselnde Formation, 4 Spiele, Einsatz 3 €
Mittwoch: 14.30 Uhr feste 2er-Formation, Einsatz 5 €/14 Uhr: Pétanqueschule (6–17 Jahre)
Freitag: 14.30 Uhr 4 Spiele wechselnde Formation, Einsatz 3 €/21 Uhr feste 2er-Formation, Einsatz 5 € Sonntag: 14.30 Uhr zusammengestellte 2er-Formation (Mixte erlaubt), Einsatz 5 €

Chemin de Latour-Bas-Elne (Richtung Freizeitanlage La Prade).
+33 (0)4 30 19 75 41 ou +33 (0)6 80 65 16 20

La Pétanque Maritime

Club ganzjährig außer sonntags jeden Nachmittag geöffnet. Verschiedene Wettbewerbe: feste 2er- und 3er-Formation, wechselnde zusammengestellte 2er-Formation usw. Im Juli und August finden auf dem Bouleplatz Espace Rodin an den Nachmittagen oder abends Sommer-Wettbewerbe (feste 2er- und 3er-Formation, wechselnde zusammengestellte 2er-Formation etc.) statt. Am 15. August um 15 Uhr: Grand Prix de Saint-Cyprien (zusammengestellte 3er-Formation).
Preise: zwischen 3 € und 5 € pro Einsatz.

Boulevard Desnoyer / Espace Rodin
+33 (0)4 68 89 17 94 / +33 (0)7 77 77 40 00 - lapetanquemaritime@gmail.com

Quad

Pyrénées Roussillon Aventures

Seit vielen Jahren bietet Pyrénées Roussillon Aventures verschiedene Aktivitäten an: Canyoning, Quadtour und Rafting, begleitet von einheimischen, passionierten Guides. Entdecken Sie unsere Region auf eine andere Art im Rahmen unserer Ausflüge, die Ihnen einen fantastischen Blick auf den Berg Canigou, aber auch auf das Meer, die Lagune und auf unsere herrliche Bergkette der Corbières ermöglichen.

Informationen und Reservierung: +33 (0)6 10 83 88 13 / +33 (0)6 13 01 18 36
contact@pra66.com - www.pyrenees-roussillon-aventures.fr

Wanderungen und MTB-Kurse

Pyrénées Roussillon Aventures

Seit vielen Jahren bietet Pyrénées Roussillon Aventures verschiedene Aktivitäten an: Canyoning, Quadtour und Rafting, begleitet von einheimischen, passionierten Guides. Entdecken Sie unsere Region auf eine andere Art im Rahmen unserer Ausflüge, die Ihnen einen fantastischen Blick auf den Berg Canigou, aber auch auf das Meer, die Lagune und auf unsere herrliche Bergkette der Corbières ermöglichen.

Informationen und Reservierung: +33 (0)6 10 83 88 13 / +33 (0)6 13 01 18 36
contact@pra66.com - www.pyrenees-roussillon-aventures.fr

Aventure Active

Outdoorangebote an Land (nicht im Juli & August)

Wanderungen im katalanischen Land und auf den Berg Canigou. MTB-Kurse für Fortgeschrittene, alle Altersgruppen.

+33 (0)6 19 36 16 47 - https://aventure-active.com/vtt-enduro/

Skate Park

Skate Park

Rampe, Flatrail, Hip Curb, Quarter.
Rue Verdi, gegenüber dem UCPA-Zentrum.

Kinderkurse im Sommer

Grand Stade Les Capellans

Tennis oder Padel: 1,5 Std. vor- oder nachmittags

Multisport-Tennis oder Multisport-Padel: 3 Std. vormittags. Ideal, um Fortschritte zu machen und die Ferien mit abwechslungsreichen und spielerischen Aktivitäten zu genießen: Tchoukball, Bumball, Kin-Ball, Scratchball, Mannschaftssportarten.

Tennis & Padel mit zwei Einheiten: 1,5 Std. vormittags & 1,5 Std. nachmittags. Kombikurs aus zwei sich ergänzenden Sportarten.

Multisports : 3 Std. vormittags. Dynamische Ferien mit innovativen Fun-Sportarten. Sport in der Gruppe: Tretroller, Orientierungslauf, Laser Run. Innovative Sportarten: Tchoukball, Bumball, Kin-Ball, Scratchball, Tretroller, Unihockey, Schwimmbad.

Tennis – Multigleitsport: eintägige Kurse inkl. Mittagessen. Die Gelegenheit, sein Spiel zu verbessern und das Meer bei verschiedenen Gleitsportaktivitäten zu genießen.

Kid aventure : halbtägig am Nachmittag. Ideal für junge Sportler, die Nervenkitzel und Spaß lieben! Outdoor-Aktivitäten: Water Jump, Schnorcheln, Stand-Up-Paddle, Tretroller, Challenge Aventure.

Rue Verdi - Informationen und Reservierung: +33 (0)4 68 37 32 00
contact@sportgrandstade.fr - www.tourisme-saint-cyprien.com

Sportzentrum

Grand Stade Les Capellans

Sport- und Wellnesszentrum, ganzjährig geöffnet mit Kraftraum, Padel-, Squash- und Tennisplätzen, Fitnesskursen, Yoga, Zumba. Die Preisliste finden Sie auf www.tourisme-saint-cyprien.com/grand-stade

Rue Verdi - Informationen und Reservierung: +33 (0)4 68 37 32 00
contact@sportgrandstade.fr - www.tourisme-saint-cyprien.com

Squash

Grand Stade Les Capellans

Sport- und Wellnesszentrum, ganzjährig geöffnet. Courtmiete: 14 €/1 Std. Schlägerverleih: 3 €. Ballverkauf: 3,50 €. 3 Spielfelder.

Rue Verdi - Informationen und Reservierung: +33 (0)4 68 37 32 00
contact@sportgrandstade.fr - www.tourisme-saint-cyprien.com

Tennis

Grand Stade Les Capellans

16 Tennisplätze im Freien: 8 Kunstrasenplätze, 6 Kunststoffplätze, 2 Sandplätze synthetisch und 4 Hallenplätze Kunststoff. Platzmiete: 14 € (einschl. Beleuchtung) Schlägerverleih: 3 €. Ballverkauf: 8 €. Einzel- oder Gruppentraining möglich. Die Preisliste finden Sie auf www.tourisme-saint-cyprien.com/grand-stade.

Tenniskurse während der Schulferien

5-tägige Kurse von Montag bis Freitag.

. Kinder (6–16 Jahre): Tenniskurs 1,5 Std. / Multisport-Tenniskurs 3 Std. / Tennis-Padelkurs 3 Std.

. Erwachsene: Tenniskurs 1,5 Std am Spätnachmittag / Tenniskurs 1,5 Std mit unbegrenztem Zugang zum Fitness-/Kraftbereich während der gesamten Kurswoche.

Rue Verdi - Informationen und Reservierungen: +33 (0)4 68 37 32 00
contact@sportgrandstade.fr - www.tourisme-saint-cyprien.com

Tennis- & Multigleit-Kurse (7–13 Jahre)

Juli & August eintägiger Kurs, von Montag bis Freitag (inkl. Transport und Mittagessen): Tennis vormittags von 9 bis 12 Uhr (1,5 Std. Tennis + 1,5 Std. Matchtraining unter Anleitung) im Grand Stade Les Capellans und Multigleitsport von 14 bis 17 Uhr im UDSIS-Wassersportzentrum.

Information und Reservierung im UDSIS-Wassersportzentrum
+33 (0)4 68 21 11 53 mer@udsis.fr- www.udsis.fr

Top à la vachette

Die interaktive Comico-Taurin-Megashow (Juli und August)

Das gigantische Showevent des Sommers!!!
Nehmen Sie an den besten Spielen mit den berühmten LABAT-Kühen teil...

Es erwartet Sie eine hochkomfortable Arena mit 2000 Plätzen in Schalensitzen. Ein unvergesslicher Abend, bei dem jeder mitmachen kann. 1,5 Std. Lachmuskeltraining. Jeden Montag, Mittwoch und Freitag um 21.30 Uhr.

Preise: 13 €/Erwachsene - ermäßigt (3 bis 10 Jahre) 7 € - Kinder unter 3 Jahren Eintritt frei.

Arena: Quai Arthur Rimbaud am Hafen – Informationen (keine Reservierung): +33 055 88 99 500 - www.top-a-la-vachette.com

GRAND STADE
Les Capellans
sport & bien-être

Sport & bien-être

Ouvert à l'année

Stages vacances scolaires

FITNESS & MUSCULATION

- **Fitness :** 30h de cours encadrés / semaine
  Réveil musculaire - spinning - suspension training - body barre - TCAF - TBC - hiit training - zumba
- **Musculation & cardio :** salle équipée de 800 m²

COACHING INDIVIDUEL OU PETIT GROUPE

- **Forme & santé :** à partir de 12€ / pers
- **Tennis & padel :** à partir de 20€ / pers

SPORTS DE RAQUETTES

Padel - tennis - squash - tennis de table - touch tennis

ACTIVITÉS ZEN

Méditation - yoga - pilates

PISCINE JUILLET & AOÛT

Séances aquagym - cours de natation

PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES

(5 séances du lundi au vendredi)

- STAGES ENFANTS

- **Tennis ou padel :** 1h30 le matin
- **Tennis et padel en deux séances :** 1h30 le matin et 1h30 l'après-midi
- **Tennis multisports ou padel multisports* :** 3h le matin
- **Multisports** :** 3h le matin
- **Kid aventure*** :** 4h l'après-midi
- **Tennis - multiglisse :** toute la journée, repas compris

- STAGES ADULTES

- **Tennis ou padel :** 1h30 l'après-midi
- **Tennis et fitness/musculation :** accès fitness et musculation illimité durant la durée du stage, tennis 1h30 l'après-midi
- **Padel et fitness/musculation :** accès fitness et musculation illimité durant la durée du stage, padel 1h30 l'après-midi

** Tchoukball, bumball, kimball, scratch ball, sports collectifs.*

*** Trottinette, course d'orientation, laser run, tchoukball, bumball, kimball, scratch ball, trottinette, unihockey, piscine.*

**** Water jump, snorkeling, stand up paddle, trottinette, challenge aventure.*

Grand Stade les Capellans
Rue Verdi Saint-Cyprien - 33 (0)4 68 37 32 00
contact@sportgrandstade.fr
www.tourisme-saint-cyprien.com

Grand Stade les Capellans

Saint-Cyprien MÉDITERRANÉE

Kultur, Freizeitangebote & Wellness

Bridge

Bridgeturniere

Club ganzjährig geöffnet. Turniere: montags und freitags um 14.15 Uhr, mittwochs um 20.30 Uhr. Dienstags um 14.15 Uhr Turniere nur für Spieler Klasse 3 und 4.

Vereinszentrum Hervé Bazin – 41, avenue du Roussillon, Village
Informationen und Reservierung: +33 (0)6 13 51 59 93 - www.bridgesaintcyprien.com

Open-Air-Kino

Cinémaginaire

Cinémaginaire, das Kino in Ihrer Nähe!
Jeden Sommer bietet der Verein Cinémaginaire im Departement Pyrénées-Orientales Kinovorstellungen unter freiem Himmel an. Erleben Sie den Komfort einer großen Leinwand unter dem Sternenhimmel mit aktuellen Filmen für jedes Alter.

Filmvorführungen montags und mittwochs.
Spielzeiten: 22 Uhr im Juli – 21.30 Uhr im August. Normalpreis: 5 €/ Erwachsene. Ermäßigter Preis: 4 €/Kinder unter 18 J., Arbeitssuchende, kinderreiche Familien (Ausweis). Programm im Fremdenverkehrsamt erhältlich.

Grand Stade les Capellans - Rue Verdi - +33 (0)4 68 08 22 16
www.cinemaginaire.org - facebook : @Cinémaginaire Cinémas et @Cinema.intinerant.En.Plein.Air.66 / - Instagram : @cinemaginaire.

Mediathek

Mediathek Prosper Mérimée

Dienstag bis freitags von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr sowie am 1. und 3. Samstag im Monat von 9 bis 12 Uhr.

1, rue François Arago au village - +33 (0)4 68 37 32 70 - mediatheque@stcyprien.fr

Museum

Collections de Saint-Cyprien

Die Collections de Saint-Cyprien zeigen ungewöhnliche und anspruchsvolle Ausstellungen, bei denen Einheimische und Besucher in den Genuss von angesehenen Kunstwerken kommen. Die Sammlungen sind mit dem Qualitätssiegel Famille Plus ausgezeichnet und bieten neben den Ausstellungen das ganze Jahr über

Workshops und künstlerische Aktivitäten für ein junges Publikum an. Sonderausstellungen. Ganzjährig dienstags bis sonntags von 14 bis 18 Uhr geöffnet. Juli und August von 15 bis 19 Uhr. Für eventuell geänderte Öffnungszeiten besuchen Sie bitte die Website. Preise: Erwachsene: 4 € – Kinder (12–18 J.): 2 € – Ermäßigter Preis: 2 € (Arbeitssuchende, Studierende, Gruppen über 6 Personen, PEM) – 3,50 € mit Entdeckerpass – Kostenfrei (Einwohner von Saint-Cyprien, Kinder unter 12 J.)
Rue Émile Zola, village - +33 (0)4 68 21 06 96 - www.collectionsdesaintcyprien.com

Spa und Thalassotherapie

Espace Aquasud

Hallenbad, ganzjährig geöffnet mit Wellnessbereich (1 Hammam, 2 Whirlpools). Jährliche Schließung im Juli und August sowie 2 Wochen in der Weihnachtszeit.

Rue Montesquieu, OT Village - +33 (0)4 68 21 50 24 - www.aquasud66.fr

Thalasso et Spa Ile de la Lagune*****

Das lauschigste Thalasso-Spa im Mittelmeerraum mit Meerwasserpool auf dem Dach und Pflegeanwendungen mit unseren Partnern „Thalgo“ und „Biologique Recherche“. 10 Kabinen, in denen Sie Anwendungen à la carte, Massagen, Schönheitsbehandlungen und Bodyrituale genießen können.
Bld de l’Almandin - +33 (0)4 68 37 39 19
contact@hotel-ile-lagune.com - www.hotel-ile-lagune.com

Sand Spa de l’hôtel Les Bulles de Mer****

Eine echte Oase der Entspannung dank der aromakosmetischen Kompetenz von Décléor und der französischen Marke für Bio-Cosmeceuticals Alaena. Ein Spa-Zentrum, das ganz im Zeichen von Entspannung, Schönheit und Wellness steht. Neu im Jahr 2022: die sinnliche Floating Bubble sowie die Einzelsauna Vital Dôme.
28 av. A. Lanoux - +33 (0)4 68 21 36 90
spa@lesbullesdemer.com - www.lesbullesdemer.com

Tarot / Belote

Tarot- und Beloteclub

Ganzjährig von 14.30-17.30 Uhr geöffnet. September bis Juni: Montag, Dienstag, Freitag, Samstag im Foyer du 3è âge, Place des Évadés, OT Village. Mittwochs und donnerstags im Vereinszentrum Hervé Bazin – 41 Av. du Roussillon, OT Village – Saal Nr. 1. Juli und August: Montag bis Samstag
Foyer du 3è âge, Place des Évadés, OT Village. +33 (0)6 31 61 05 79

Entspannung im Grand Stade

Grand Stade Les Capellans

Yoga / pilates. Für alle. Indoor- oder Outdoor-Einheiten im Jardin des Plantes. Yoga-, Pilates- und Stretchingkurse. Die Preisliste finden Sie auf www.tourisme-saint-cyprien.com/grand-stade.
Informationen und Reservierung: +33 (0)4 68 37 32 00 – contact@sportgrandstade.fr

Besichtigungen & Ausflüge in der Umgebung von Saint-Cyprien

Tagestouren

Entdecken Sie die Reichtümer unseres Departements bei einem Tagesausflug. Spaziergänge und Entdeckungstouren durch das Hinterland Fenouillèdes / Conflent / Vallespir / Côte Vermeille.

Informationen im Fremdenverkehrsamt, Quai Arthur Rimbaud, +33 (0)4 68 21 01 33

Erlebnisbauernhof Saint-André

Ganzjährig geöffnet. Erleben Sie eine einzigartige Zeit mit der ganzen Familie und begegnen Sie den 300 Tieren des Bauernhofs. Tauchen Sie ein in eine Welt voller Spiel, Emotionen, Entdeckungen und Staunen. Viele spielerische und lehrreiche Aktivitäten (Quiz, Ponyreiten, Pedal-Karting, Labyrinth, Lämmerfüttern). April–September: täglich von 9 bis 19 Uhr. Von Oktober bis März: mittwochs, samstags und sonntags 10 bis 18 Uhr. In den französischen Herbst- und Winterferien täglich 10 bis 18 Uhr. Picknickkörbe von April bis September. Ponyreiten 4 € für Kinder ab 3 Jahren (unter 25 kg). Preise: Erwachsene 9 €, Kinder (2–13 Jahre) 7 €, Kinder unter 2 Jahren Eintritt frei.

Route de Taxo d'Amont - F-66690 Saint-André
+33 (0)4 68 89 16 39 - www.ferme-de-decouverte.fr

Die Höhlen von Les Canalettes

Zwischen Licht & Schatten: Begeben Sie sich in das Herz einer erhabenen Naturstätte

Die „Grotte des Grandes Canalettes" ist eine private Anlage für die ganze Familie. Sie befindet sich am Fuße des Canigou-Massivs, nur 300 Meter von der mittelalterlichen Stadt Villefranche-de-Conflent entfernt, die mit ihrer Festungsanlage von Vauban zum Welterbe der UNESCO zählt.

„Lassen Sie sich von einem überwältigenden Gefühl der Freiheit leiten. Eine Reise in die Tiefen der Erde, die Sie garantiert nicht unbeeindruckt lassen wird".

Besichtigen Sie die Höhle auf eigene Faust: Kommentierter Rundgang auf Ihrem Smartphone in Ihrem eigenen Tempo und in Ihrer Sprache. Dauerhafte Licht- und Klangshow im Temple d'Angkor.

Vom 01.04. bis 31.09.: 10–17 Uhr (letzter Einlass) Vom 01.10. bis zum Ende der Allerheiligenferien 11–16 Uhr (letzter Einlass). Übrige Zeiten: private Nutzung der Anlage oder Buchung nur für Gruppen

Grottes Canalettes : Route de Vernet-les-Bains
F-66500 VILLEFRANCHE-DE-CONFLENT
Tél. +33 (0)4 68 05 20 20 - www.grottescanalettes.com

„La Vallée des Tortues“ – Das Schildkrötental in Sorède

Im Herzen von Les Albères, nur wenige Minuten von Perpignan entfernt, lädt Sie das Vallée des Tortues (Schildkrötental) zu ganz besonderen Begegnungen ein. Tauchen Sie ein ins Herz der Natur.

Gehen Sie auf Entdeckungsreise in die faszinierende Welt der Schildkröten: Riesen-, Alligator-, Mittelmeer- oder Weichpanzerschildkröte ... jede hat ihren eigenen Trick, wie sie an ihre Beute gelangt! Im Park leben auch andere Wildtiere: Erdmännchen, Gürteltiere, Schlangen, Seidenäffchen, außerdem gibt es eine Australien-Volière, ein Vivarium uvm.

Jeden Tag bietet Ihnen der Park ein kostenloses Programm, das Sie nicht verpassen sollten*: Fütterungen von Schildkröten, Erdmännchen oder Seidenäffchen, Begegnungen mit Schlangen, wilde Märchen und Legenden uvm.

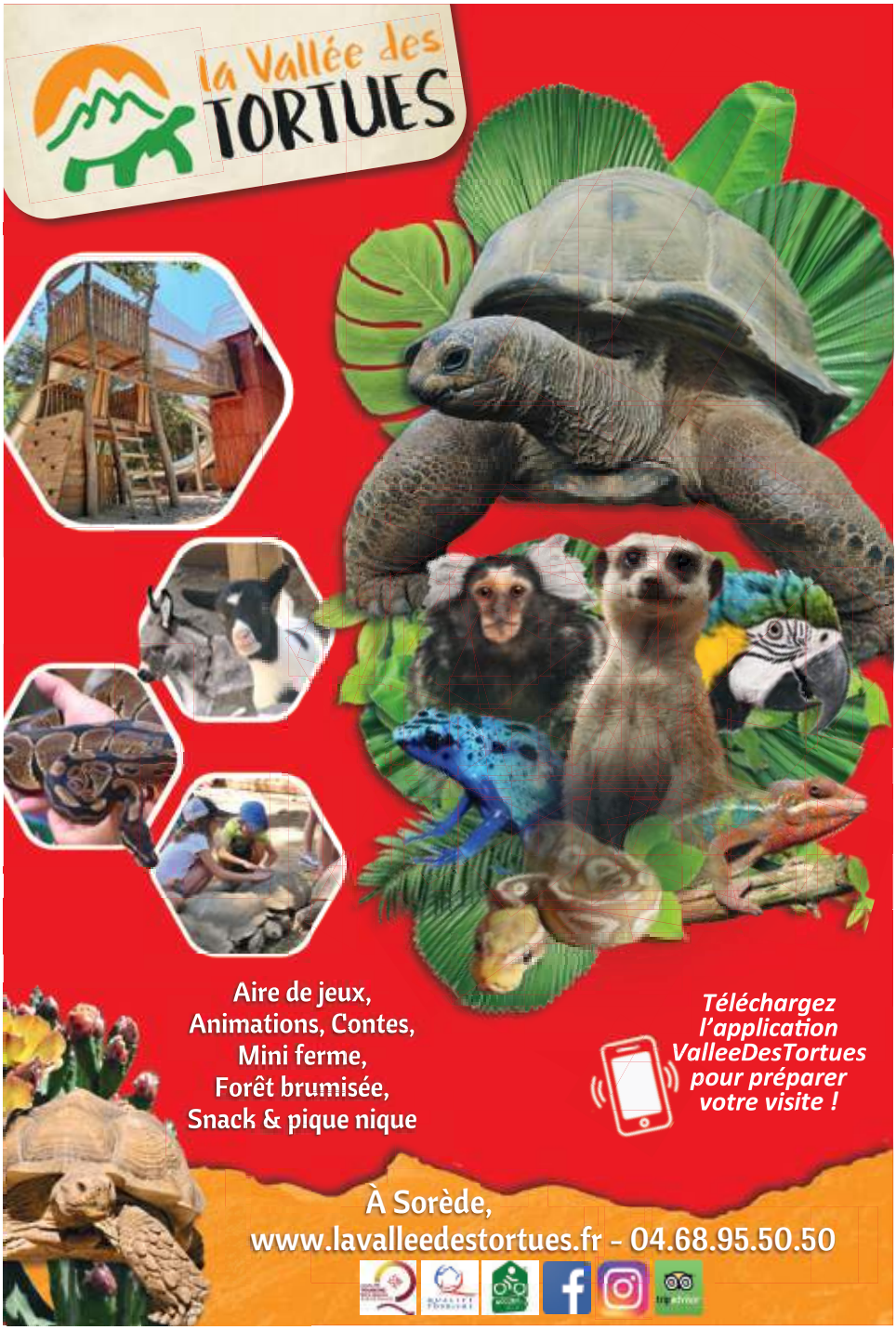
Auch Waldspaziergang, Erholungsbereich, Quiz und Spiele für Kinder. Imbiss und Picknickplätze im Park. Auch Ihr Hund ist herzlich willkommen! Der Park empfängt Sie auch für Geburtstagsfeiern und die Besichtigungstouren „Leidenschaft Tierpfleger“ (Reservierung erforderlich).

***Das ausführliche Programm mit allen Veranstaltungen finden Sie auf:** www.lavalleedestortues.fr

Öffnungszeiten: April und Mai von 11 bis 18 Uhr, Juni von 10 bis 18 Uhr. Juli und August von 10 bis 18.30 Uhr, September von 11 bis 18 Uhr, Oktober bis 6. November von 11 bis 16.30 Uhr. Die Kassen schließen eine Stunde vor Schließung des Parks. Uhrzeiten und Termine des Programms finden Sie auf der Website.

Preise: Erwachsene (ab 13 Jahre): 13,50 € / Kinder (von 3–12 J.): 9,50 € /Kinder unter 3 J.: kostenlos.

Avenue de la Vallée Heureuse - F-66690 Sorède
+33 (0)4 68 95 50 50 - www.lavalleedestortues.fr


la Vallée des
TORTUES
Aire de jeux,
Animations, Contes,
Mini ferme,
Forêt brumisée,
Snack & pique nique
Téléchargez
l'application
ValleeDesTortues
pour préparer
votre visite !
À Sorède,
www.lavalleedestortues.fr - 04.68.95.50.50

La Manufacture du Grenat

Bei einem Besuch der Granatmanufaktur betreten Sie das „Maison Joaillière Catalane“, das als „lebendiges Kulturerbe“ ausgezeichnet wurde. Während der Führungen entdecken Sie ein weltweit einzigartiges Know-how, die Werkstätten der Joyaux Catalans® und die Geschichte dieser authentischen, traditionellen katalanischen Schmuckstücke.

Dauer: 50 Min. Ganzjährig von 9 bis 12.30 Uhr und von 14 bis 19 Uhr geöffnet. 2 Wochen im Januar und an Feiertagen geschlossen.

Beginn der Führungen:

- April – Mai – Juni: 10.30–14.30–15.30–16.30 Uhr/ dienstags bis samstags
- Juli&Aug.: 10–11–14.30–15.30–16.30–17.30 Uhr / montags bis samstags
- Sept.–Okt.: 10.30–14.30–15.30–16.30 Uhr/ dienstags bis samstags
- Nov. • Dez. • Jan. • Feb. • März 10.30–14.30–16.30 Uhr/ dienstags bis samstags Preise für Führungen: 3 € pro Erwachsener, Kinder unter 18

Jahren Eintritt frei (für Gruppen kontaktieren Sie uns bitte).

RN 116, Rond-point du Canigou, F-66500 Prades
50 Min. von Saint-Cyprien entfernt, Richtung Andorra.
nformationen: +33 (0)4 68 96 21 03 – www.manufacturedugrenat.com

Ausflüge, Verkehrsmittel, & Spaziergänge

Ladestation

Ladestation für Elektrofahrzeuge

Am nördlichen Eingang von Saint-Cyprien Plage (Hafen Cipriano)

Bus

Bus transports Occitanie Lio

1 € pro Fahrt, Linienverkehr, ganzjährig.
Linie 542: Saint-Cyprien / Perpignan (Hin- und Rückfahrt).
Linie 543: Cabestany/Argelès sur Mer über Saint-Cyprien, Alenya.
Juli/August Direktlinie Saint-Cyprien/Collioure (Hin/Zurück) – (Unter Vorbehalt).
Fahrpläne erhalten Sie im Fremdenverkehrsamt.
Info-Hotline 0 806 80 80 90 (gebührenfreie Servicenummer)
https://www.mestrajets.lio.laregion.fr/

Cypobus

Kostenlose Beförderung im Ferienort ganzjährig freitags.

SNCF-Züge

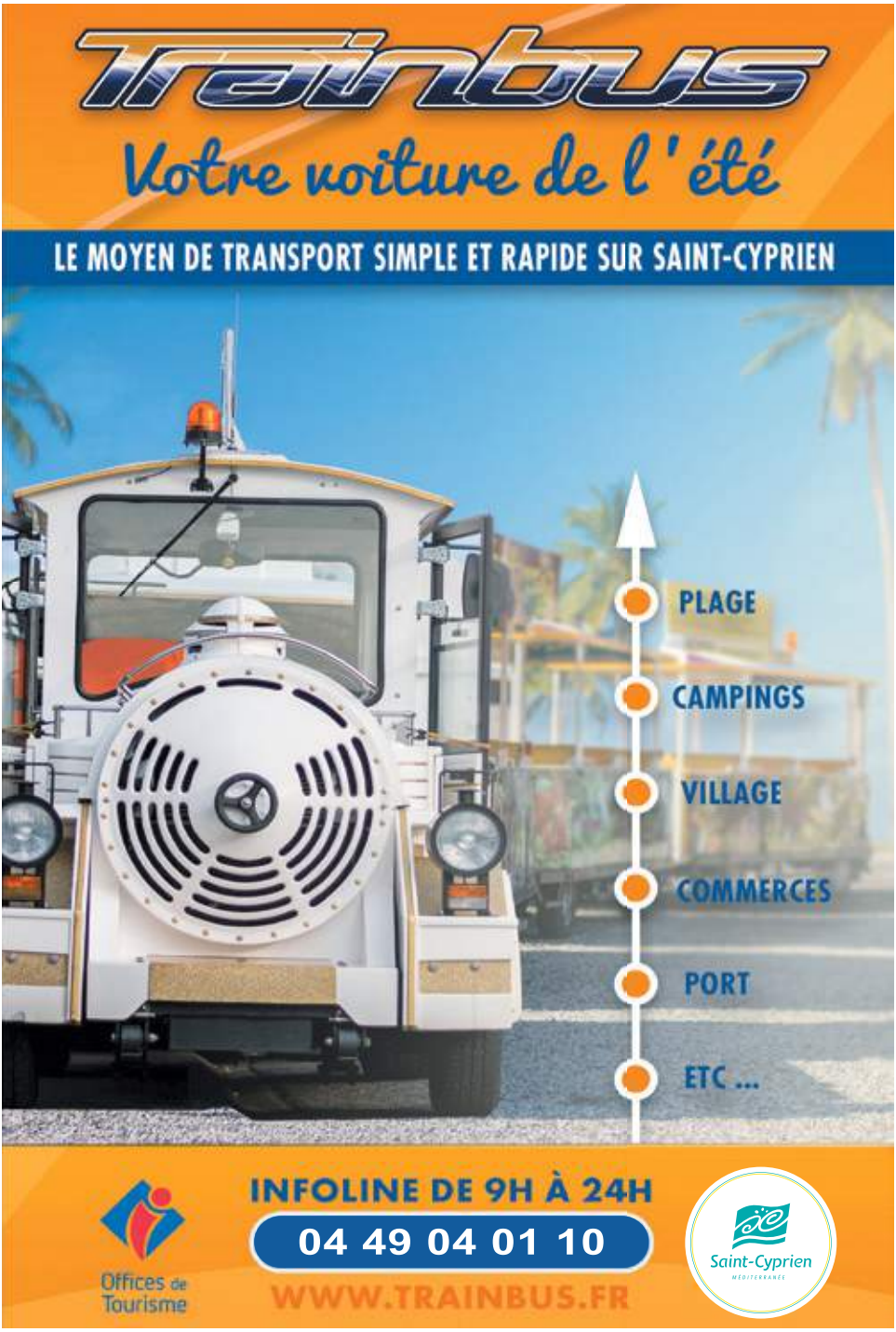
Regionalzüge (TER OCCITANIE)
Infos: 08 00 31 31 31 gebührenfreie Servicenummer.

Touristenbähnchen von Saint-Cyprien

Trainbus

Die schnelle und einfache Art, sich in Saint-Cyprien fortzubewegen. Wählen Sie den Trainbus! Er fährt in der Hochsaison durchgehend von 8.50 bis 23.30 Uhr und bringt Sie, wohin Sie wollen: OT Village, Strände, Einkaufszentrum ... Keine Staus oder Parkplatzsuche mehr, nehmen Sie den Trainbus, Ihr Sommerauto.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Trainbus-Infohotline: Telefon Leiter Standort Saint-Cyprien: +33 (4) 49 04 01 10


Trainbus
Votre voiture de l'été
LE MOYEN DE TRANSPORT SIMPLE ET RAPIDE SUR SAINT-CYPRIEN
PLAGE
CAMPINGS
VILLAGE
COMMERCES
PORT
ETC ...
Offices de Tourisme
INFOLINE DE 9H À 24H
04 49 04 01 10
WWW.TRAINBUS.FR
Saint-Cyprien
MÉDITERRANÉE

Ausflüge

Caminéo

Busreisen und -touren in großen Reisebussen.
+33 (0)4 68 21 83 95 - camineo@orange.fr - www.autocarscamineo.com

Informationen und Reservierung von April bis Oktober in folgenden Verkaufsstellen:
- Presse Miramar, 45 Rue Frédéric Saisset, OT „Maillol“ – +33 (0)4 68 37 12 23
- Reisebusse CAMINEO: 38 Rue Georges Courteline +33 (0)4 68
  Online-Ticketshop: : https://www.autocarscamineo.com/

Ferienressorts
- Azureva Saint-Cyprien *** - +33 (0)4 68 37 30 40

Campingplätze:
- Chadotel Le Roussillon **** - +33 (0)4 68 21 06 45
- Cala Gogo ***** - +33 (0)4 68 21 07 12

Auf dem Programm:

Dienstag:
- Kombi-Angebot PERTHUS + GRAN JONQUERA (ab der 2. Juliwoche): 16 €, 10 € für Kinder unter 5 J. (Vormittag)
- Schiffsrundfahrt DON PANCHO (ab 21. Juni): Rosas und Cadaqués: 40 €, 20 € Kinder unter 12 J., 10 € Kinder unter 5 J. (Tagestour)

Mittwoch:
- Führung durch BARCELONA (ab 20. April): 44 €, 22 € Kinder unter 12 J., 10 € Kinder unter 5 J. (Tagestour)
- Der CANAL DU MIDI und die STADT CARCASSONNE (ab der 2. Juliwoche) : 40 €, 20 € Kinder unter 12 J., 10 € Kinder unter 5 J. (Tagestour)

Donnerstag:
- BESICHTIGUNG (AUF EIGENE FAUST) VON BARCELONA (ab der 2. Juliwoche): (6 Std. zur freien Verfügung), 38 €, 19 € Kinder unter 12 J., 10 € Kinder unter 5 J. (Tagestour)
- Der PETIT TRAIN JAUNE (ab 23. Juni): 40 €, 20 € Kinder unter 12 J., 10 € Kinder unter 5 J. (Tagestour)

Freitag:
- BARCELONA auf eigene Faust und die BELEUCHTETEN BRUNNEN (ab der 2. Julihälfte): (9 Std. zur freien Verfügung), 40 €, 20 € Kinder unter 12 J., 10 € Kinder unter 5 J. (lange Tagestour).
- Besichtigungstour inkl. Führung durch SETE und die Drehorte der Serie „Demain Nous Appartient» (ab der 2. Juliwoche): 44 €, 22 € Kinder unter 12 J., 10 € Kinder unter 5 J. (Tagestour)

Donnerstag, 14. Juli:
- FEUUERWERK in CARCASSONNE: 34 €, 17 € Kinder unter 12 J., 10 € Kinder unter 5 J. (Nachmittag und Abend)

Vermietung von Fahrzeugen

Supermarkt UTILE

Ganzjährig geöffnet. Vermietung von Personen- und Nutzfahrzeugen.

Einkaufszentrum „L’Aygual“ - 1 rue Barbusse – +33 (0)4 68 37 11 50

Fahrradverleih / Reparatur

Bike And Beach

Verleih, Verkauf, Reparatur und Ersatzteile. Fahrräder, Tandems, E-Bikes, Vintage-Bikes, Fahrradtrailer, Anhänger und Kinder-/Babysitze. In der Saison täglich geöffnet. Von Oktober bis März Onlinereservierung auf www.bikeandbeach.fr

1, rue Eugène Delacroix - +33 (0)9 86 23 68 90
bikeandbeach66@gmail.com - www.bikeandbeach.fr

Supermarkt UTILE

Ganzjährig geöffnet. Herren-, Damen- und Kinderfahrräder.

Einkaufszentrum „L'Aygual" - 1 rue Barbusse - +33 (0)4 68 37 11 50

Taxis

Taxi ALBERT Jean-Luc

4- bis 8-Sitzer – Reisebusse (32 Sitzplätze) – Krankentransporte.

+33 (0)4 68 37 19 79 / +33 (0)6 74 12 39 80
taxi.albert@wanadoo.fr www.taxi-saint-cyprien.fr

Taxi du port (Hafen)

4- bis 8-Sitzer.

+33 (0)4 68 37 19 79 / +33 (0)4 68 21 11 00 / +33 (0)6 74 12 39 80

Unsere Gastronomie-Partner

Restaurants / Pizzerias

CHILL GUINGUETTE

Das Abenteuer CHILL GUINGUETTE geht auch in dieser Saison weiter. In einer entspannten Atmosphäre mit Musik können Sie sich satt essen, ohne Ihr Portemonnaie komplett zu plündern. Das Guingette-Team erwartet Sie zu entspannten Abenden.

Esplanade de l'Amiral am Hafen. +33 (0)6 11 53 01 92 - olivier.cavaliere@gmail.com
https://www.facebook.com/groups/1767401853439773/about

L'Almandin

Der mit einem Stern im Guide Michelin ausgezeichnete. Gourmettempel auf der Ile de la Lagune bietet eine raffinierte Küche in einem faszinierenden Rahmen mit Blick auf die Lagune von Saint-Cyprien. Chefkoch Fédéric Bacquié verwendet ausschließlich lokale und saisonale Produkte für eine elegante und schmackhafte Küche, in deren Mittelpunkt das Produkt steht.

Bd de l'Almandin - +33 (0)4 68 21 01 02 - www.almandin.fr

Le Solara

Restaurant Bar Eiscafé von April bis Oktober ab 9 Uhr morgens geöffnet. An Markttagen dienstags und freitags ab 7 Uhr morgens geöffnet. Durchgehender Service von 11 bis 21 Uhr. Alle Gerichte gibt es im Lokal oder zum Mitnehmen. Das Restaurant bietet auch Themenabende an.

15 rue Vaugelas - +33 (0)9 83 93 16 47

Les Frégates

Von April bis Ende September geöffnet. April und Mai: donnerstags bis sonntags + Brücken- und Feiertage geöffnet. Juni und September: täglich außer mittwochs geöffnet. Juli und August: täglich geöffnet. **Pizzas, gegrilltes Fleisch, Fisch und Tapas.**

Avenue Armand Lanoux - +33 (0)7 68 79 43 25

Les Petits Bateaux de la Lagune

Les Petits Bateaux De La Lagune

Sans Permis

© copyright Office de Tourisme de Saint-Cyprien

LOCATION
BATEAUX ELECTRIQUES

Accès PMR
Personne à mobilité réduite

Saint-Cyprien Port de Plaisance
Direction Office de Tourisme - Capitainerie

Renseignements et Réservations
06 73 75 72 66
www.bateaux-saintcyprien.fr

WWW.STCYPJETEVASION.FR
LOCATION & INITIATION
JET SKI
AVEC OU SANS PERMIS
ENGIN TRACTE
SOMBRERO, CANAPE
ET
FLYFISH
ST CYP JET
EVASION
OUVERT
7J/7
PORT de PLAISANCE ST CYPRIEN
derrière l'Office de Tourisme
06 73 18 23 80
stcypjetevasion

Les Ganivelles

Restaurant de l'hôtel Les Bulles de Mer ** :** mit einer mediterranen Küche, die lokale Produkte aus nachhaltiger und biologischer Landwirtschaft bevorzugt. Die Gerichte der Karte mit dem Schwerpunkt „Gesundheit und Geschmack" sind farbenfroh, frisch und köstlich. Von April bis Oktober geöffnet.

28 av. Armand Lanoux

+33 (0)4 68 21 24 24 - www.lesbullesdemer.com

Le Pub à la Française

Der Pub à la française im Stil der irischen Pubs, ganzjährig geöffnet. Bistronomie-Bar mit französischer Deko und Küche (Spezialität: hausgemachte Tapas), frische lokale Produkte, große Auswahl an Weinen, hauptsächlich aus der Region, Welt- und Craftbiere, behagliche Atmosphäre, freitags Konzerte.

Täglich (außer montags) von 16 bis 1.30 Uhr geöffnet.

37 avenue du Roussillon - +33 (0)7 86 68 60 33
www.facebook.com/lepubalafrancaise/
Instagram : le_pub_a_la_francaise

La Table du Golf

Im Herzen des Golfplatzes von Saint-Cyprien, eine 100 % traditionelle Gourmetkarte: große Klassiker der französischen Küche, ein Tagesmenü und feine Gerichte, welche regionale und saisonale Produkte herausstellen.

Rue Jouy d'Arnaud – +33 (0)4 68 37 63 08

Strandrestaurants

Al Trayou

Restaurant und Strandclub, von Mitte Mai bis Mitte September geöffnet.
Traditionelle Küche, Kinderbereich, Gruppen. Verleih von Sonnenschirmen und Liegestühlen. Barrierefreier Zugang

Plage du Pont Tournant - Avenue Jean-Sébastien Bach
+33 (0)4 68 55 90 76 / +33 (0)6 70 01 87 00

Temple Beach

Menü Liegestuhl – 35€ (Liegestuhl + Hauptgericht + Dessert)
Mittagsmenü – 25€ (Vorspeise + Hauptgericht + Dessert)
Die Liegestuhl- und Mittagsmenüs werden von Montag bis Samstag, außer an Feiertagen, angeboten. Sonntags im Juli und August Brunch.
Gruppenessen (auf Wunsch als geschlossene Gesellschaft) im Rahmen von Veranstaltungen (Hochzeiten, Geburtstagen, Betriebsveranstaltungen etc.).

Süd-Strand nach der Drehbrücke - +33 (0)7 84 44 71 24

Le Fun Crêp

RESTAURATION RAPIDE SUR PLACE OU À EMPORTER

- Kebabs
- Paninis
- Hamburgers
- Plats chauds
- Salades

Quai Arthur Rimbaud
66750 Saint-Cyprien
06 21 58 47 77

Ouvert d'avril à fin octobre
- Sur place ou à emporter -
11h30 à 01h30 (sauf les lundis)

PUB À LA FRANÇAISE

- **PUB BISTRONOMIQUE**
- **BELLE SÉLECTION DE COCKTAILS, VINS & BIÈRES** de la région et du monde
- **SPÉCIALITÉ DE TAPAS CUISINÉS** (le patron aux fourneaux)
- **CONCERTS** tous les vendredis

37 Av. du Roussillon - Saint-Cyprien
Tél. 07 86 68 60 33

lepubalafrancaise
le_ pub_a_la_francaise

Ouvert tous les jours
de 16h à 1h30
(sauf le lundi)

Schnellrestaurants/Snackbars

Fun Croq

Zum Verzehr vor Ort oder zum Mitnehmen: Kebab, Panini, Hamburger, warme Gerichte, Salate, Crêpes, Waffeln. Von April bis Ende Oktober von 11.30 bis 1.30 geöffnet, Montags Ruhetag.

Quai Arthur Rimbaud
+33 (0)6 21 58 47 77 - facebook : https://www.facebook.com/funcroq

Les Frégates

Von April bis Ende September geöffnet. April und Mai: donnerstags bis sonntags + Brücken- und Feiertage geöffnet. Juni und September: täglich außer mittwochs geöffnet. Juli und August: täglich geöffnet. Pizzas zum Mitnehmen, Sandwiches, Snacks, Waffeln etc.

Avenue Armand Lanoux - +33 (0)4 68 89 18 63

Unsere Partner-Beherbergungsbetriebe

Immobilienagenturen

Agence Interhome

Vermietung von Ferienwohnungen. Ganzjährig geöffnet.

11 boulevard Maillol - +33 (0)4 68 21 33 48 - stcyprien@interhome.group
www.interhome.fr

Tél. +33 (0)4 68 21 33 48 | stcyprien@interhome.group | www.interhome.fr

Barrio Immobilier

Seit über 10 Jahren expandieren die Agenturen von Barrio Immobilier in der Region (Banyuls sur mer, Port-Vendres, Collioure und Argelès sur mer).

Jérôme Barrio, selbst ein Kind der Region, wollte, als er sich in Saint-Cyprien niederließ, „von Cerbère aus Strahlkraft auf die gesamte Côte Vermeille und die Albères entfalten". Die sechste Filiale von Barrio Immobilier wurde vor kurzem in Saint-Cyprien am 3 Boulevard Desnoyer eröffnet. Verkauf, Mietverwaltung oder Vermietung von Ferienunterkünften – Barrio Immobilier bietet seinen Kunden umfassende und persönliche Betreuung bei Immobilienprojekten aller Art.
Die Agentur freut sich von Montag bis Samstag von 9.30-12.30 Uhr und 14.00-18.00 Uhr auf Ihren Besuch.

3 bd Desnoyer 66750 Saint-Cyprien - +33(0)4 68 22 22 77
barrioimmobilier.stcyprien@gmail.com - www.barrioimmobilier.com

Canigou Immobilier

Immobilientransaktionen und Vermietung von Ferienwohnungen. Ganzjährig geöffnet.

EURL Latitude Vacances
Quai Arthur Rimbaud - Résidence du Port
+33 (0)4 68 21 56 56- contact@canigou-immobilier.com
www.canigou-immobilier.com

J.F.M
International
Depuis 1994
Votre agence immobilière au village
8 rue Emile Zola
66750 St Cyprien
04 68 21 56 44
Retrouvez toutes nos offres sur
www.jfm-international.com

JFM International

Immobilientransaktionen. Ganzjährig geöffnet.

8 rue Émile Zola

+33 (0)4 68 21 56 44 - info@jfm-international.com

www.jfm-international.com

Guy Hoquet

Unser Bestreben? Ihre Zufriedenheit!

Die Immobilienagentur Guy Hoquet immobilier ist auf alle Arten von Immobilienprojekten und insbesondere auf die Vermietung von Ferienhäusern spezialisiert. Die SGS-Zertifizierung garantiert unseren erstklassigen Service.

6 rue Vaugelas - Saint-Cyprien OT Plage - +33 (0)4 11 81 50 00

L'INTENDANCE, Conciergerie de la Côte Radieuse

Dienstleistungen für Eigentümer von Zweitwohnsitzen: Verwaltung von Mietobjekten und Ferienunterkünften: Empfang, Schlüsselübergabe, Betreuung, Reinigung, Pflege von Pool und Garten, Überwachung etc.

Concierge-Service: Wir erfüllen Ihre Bedürfnisse, Wünsche und Launen und helfen Ihnen Zeit zu sparen: Lieferung von Frühstück, Aperitifplatten, Brunch zu Hause, Reinigung, Einkäufen etc.

6 rue Georges DUHAMEL - F-66750 Saint-Cyprien

+33(0)4 68 87 63 45 - contact@lintendance.fr

www.conciergerielintendance.com

Wohnmobilstellplatz

Wohnmobilstellplatz am Hafen

Ganzjährig geöffnet. 60 Stellplätze. Poller zur Abwasserentsorgung und dem Auffüllen von Trinkwasser, Strom. Selbstbedienung

1 Quai Arthur Rimbaud
+33 (0)4 68 21 07 95 - +33 (0)6 87 08 77 04 (Bereitschaftsdienst im Problemfall)

Hotels

Hôtel l'Ile de la Lagune *****

Das Boutique-Hotel Ile de la Lagune (30 Zimmer***) im Herzen der Lagune von Saint-Cyprien** bietet Zimmer und Suiten mit modernem Design, wo jeder Raum Komfort und Entspannung verspricht.

Ein Sternerestaurant, ein Edelbistro, zwei Swimmingpools und ein Thalasso-Spa-Zentrum vervollständigen die Anlage.

Thalasso & Spa - Boulevard de l'Almandin - Les Capellans
+33 (0)4 68 21 01 02 - contact@hotel-ile-lagune.com
www.hotel-ile-lagune.com

Les Bulles de Mer ****

Ein charmantes Hotel zwischen Meer und Lagune. Ein lockeres Ambiente im Boho-Chic, eine große Auswahl an Aktivitäten wie Yoga- und Stand-Up-Paddle-Kurse sowie ein Angebot an Wellness-Anwendungen. Verleih von Fahrrädern und SUP-Boards.

28 avenue Armand Lanoux Les Capellans
+33 (0)4 68 21 24 24 - contact@lesbullesdemer.com
www.lesbullesdemer.com

Campingplätze

Le BOSC ****

Vom Campingplatz aus führen das kostenlose Bähnchen (von Mitte Juni bis Mitte September) und zahlreiche Rad- und Fußwege sicher zu den Stränden. Von April bis Oktober geöffnet.

Rue Blaise Cendrars village
campingbox@orange.fr
+33 (0)4 68 21 07 95 - reservation@campinglebosc.com
www.camping-saint-cyprien.com

Un peu à l'écart de l'agitation du bord de mer, le Bosc offre un cadre verdoyant à deux pas du centre historique de Saint-Cyprien.

Saint-Cyprien MÉDITERRANÉE

Rue Blaise Cendrars - 66750 Saint-Cyprien FRANCE
Tél. : + 33 (0)4 68 21 23 50 - Fax : +33 (0)4 68 21 55 43
Résa. : Tél. : + 33 (0)4 68 21 07 95 - reservation@campinglebosc.fr
camping-saint-cyprien.com

Famille Plus VIVRE ENSEMBLE DE BELLES EXPÉRIENCES

Camping Cala-Gogo *****

Der Campingplatz Cala Gogo liegt direkt am Meer in einer wunderschönen Naturlandschaft. Er verspricht eine unvergessliche und erholsame Auszeit.
Hier erwartet Sie ein einzigartiger Ort in Saint Cyprien, wo die Pyrenäen in das Mittelmeer eintauchen, mit allen Vorteilen eines 5-Sterne-Service, in einem 12 Hektar großen Park. Dank direktem Zugang zum Strand und Erlebnisbad erwarten Sie zahlreiche attraktive Freizeitangebote und Dienstleistungen für die ganze Familie.

Tél : +33 (0)4.68.21.07.12 - Email : camping@calagogo66.fr

Chadotel le Roussillon****

Von 8. April bis 25. September geöffnet. Familienfreundlicher und geselliger Campingplatz mit Erlebnisbad. Animation im Juli/August. Buchung eines komfortablen Mobilheims für 1–8 Personen wochenweise oder für Kurzaufenthalte. Zugang zum Strand und zum Dorf mit dem kostenlosen Trainbus ab Campingplatz.

Cami de la Mar, village - +33 (0)4 68 21 06 45 (während der Saison)
info@chadotel.com - www.chadotel.com

J&M le camping
HEGER
Cala-Gogo
CAMPING ET LOCATIONS
★★★★★
EN BORD DE MER MEDITERRANÉE
PISCINE CHAUFFÉE, SANITAIRE CHAUFFÉ
LOCATION DE MOBIL-HOMES ET EMPLACEMENTS CAMPING
COMMERCES ET ANIMATIONS
EXCURSIONS DECOUVERTE EN CAR GRATUITES MAI, JUIN ET SEPTEMBRE
WiFi GRATUIT
02/05-02/07
20/08-28/09
CAMPING Key
ACCÈS DIRECT À LA MER
02/05-02/07
20/08-28/09
OUVERT DU 2 MAI AU 28 SEPTEMBRE
Avenue Armand Lanoux 66750 SAINT-CYPRIEN -Tél. +33 (0)4 68 21 07 12
www.camping-le-calagogo.fr - camping@calagogo66.fr

Résidence Horizon Golf ****
Pierre et Vacances Premium

Die Apartmentanlage bietet einen 4-Sterne-Rahmen und -Komfort: voll ausgestattete, helle und geräumige 2- oder 3-Zimmer-Wohnungen, die sich zu wunderschönen Grünanlagen öffnen.

Außergewöhnliches Panorama, beheiztes Schwimmbad, Fahrradverleih, Fitnessraum und Wellnessbereich mit Massageraum und Sauna.

Rue Jouy d'Arnaud - +33 (0)4 68 37 63 63
contact@horizon-golf.com
www.horizon-golf.com

Azureva ***

Autofreie 3-Sterne-Ferienanlage zwischen dem Meer und dem OT Village im Herzen eines 5 Hektar großen baumbestandenen Parks.

Beheiztes Schwimmbad bis Ende September. Kostenloses WLAN. Unterkunft in kleinen Häusern mit eigenen Terrassen.

Standard- oder Superior-Unterkunft mit 2 bis 4 Zimmern für bis zu 8 Personen. Die Betten sind bei der Ankunft bezogen. Zum Grillen stehen Ihnen Grillbereiche zur Verfügung. Snackbar/Bar je nach Saison geöffnet. Mehrzwecksportplatz, Beachvolleyball, Bouleplatz, Tischtennisplatte uvm.

Lebendiges Party-Ambiente. Kinderclub (3 bis 17 Jahre) während der Schulferien. Von April bis November geöffnet.

Cami de la Mar Azureva Saint-Cyprien
+33 (0)4 68 37 30 40 - Reservierungszentrale: +33 (0)4 84 311 311
saintcyprien@azureva-vacances.com - www.azureva-vacances.com

Vacancéole – Les Demeures Torrellanes ***

Willkommen in der Ferienresidenz Les Demeures Torrellanes***, nur 4 Kilometer von Saint-Cyprien-Plage entfernt. **Die Ferienanlage bietet Ihnen alles, was Sie brauchen, um in der Sonne zu liegen und das Klima Kataloniens zu genießen.**

Les Demeures Torrellanes*** bietet Unterkünfte für 2 bis 6 Personen für einen Urlaub mit der Familie oder mit Freunden.

Freuen Sie sich auf einen Außenpool mit Planschbecken und einen Wellnessbereich (Whirlpool, Sauna und Fitnessraum).

L'Aspres, Route départementale 40, 66200 Latour-Bas-Elne
Telefonische Reservierung: +33 04 79 75 75 20
Rezeption: +33 04 68 89 59 95
Website : https://www.vacanceole.com/location-vacances/68-residence-de-meures-torrellanes-saint-cyprien

Les Jardins de Neptune

Die Ferienresidenz (autofrei und eingezäunt) liegt 250 m vom Strand und 350 m vom Hafen entfernt, in der Nähe von Geschäften. Sie besteht aus 150 Reihenhäuschen und 23 Wohnungen. Die Ferienresidenz wurde mit dem Qualitätssiegel „Accueil Vélo" ausgezeichnet.

Les Pierres de Jade

Die Residenz liegt 800 m vom Strand und 200 m von den Geschäften entfernt. Sie besteht aus ca. 30 Wohnungen in kleinen zweistöckigen Gebäuden (ohne Aufzug) und kleinen Häusern in einem weitläufigen Park mit Baumbestand.

La résidence du Golf

900 m vom Strand und weniger als 4 km vom Hafen und den Geschäften entfernt erwartet Sie diese Ferienresidenz im Herzen eines wunderschönen 27-Loch-Golfplatzes. In einem ruhigen und erholsamen Ambiente bietet sie komfortable Ferienwohnungen in einem zweistöckigen Gebäude (Aufzug).

Unsere Partner in Handel & Handwerk

Lebensmittel

Carrefour City

Supermarkt ganzjährig von montags bis sonntags geöffnet.

Zusätzliche Serviceangebote: Grillimbiss, Backshop, frisch gepresster Orangensaft, regionale Produkte. Pickup Paketshop. Nannybag (Gepäckaufbewahrung) Uber eats.

Route Cami de la Mar - 22 Cami de la Mar - +33 (0)4 68 54 67 04

Supermarkt UTILE

Supermarkt ganzjährig täglich geöffnet. Von Mitte Juni bis Mitte September täglich von 8.30 bis 20 Uhr, den Rest des Jahres montags bis samstags von 8.30 bis 13 Uhr und von 15 bis 19.30 Uhr, sonntags von 8.30 bis 13 Uhr. Zusatzleistungen: Vermietung von Personen- und Nutzfahrzeugen und Fahrrädern, Passbildautomat, Lieferservice auf Wunsch.

Einkaufszentrum „L'Aygual", rue Henri Barbusse - +33 (0)4 68 37 11 50

Carrefour city

L'équipe vous accueille 7/7

www.carrefour.com

carrefour city saint cyprien plage

Services :

- Parking
- Rôtissoire
- Point chaud
- Machine jus d'orange
- Produits régionaux
- Uber eats
- Nannybag (service bagagerie)
- Point colis pick up pickup

22 Cami de la mar - 66750 Saint-Cyprien plage

Tél. 04 68 54 67 04

Angelbedarf/Köder

La Nouvelle Pêche

Ganzjährig geöffnet. Angeln von Großfischarten, Brandungsangeln, Unterwasserjagd, Experte für Angelbedarf und Köder. Alle Geräte, alle Marken. Angelführer-Lehrer mit Zulassung FFPM/Ministerium für Jugend und Sport. Verkauf und Verleih von Kajaks, Angeln und Freizeitsport.

Rue M-A Charpentier - ZA du Port - +33 (0)4 68 98 51 05 / +33 (0)6 61 09 16

69

Strandartikel/Geschenkartikel/Souvenirs

Bike And Beach

Strandartikel, Geschenke, Karten - In der Saison täglich geöffnet

1, rue Eugène Delacroix - +33 (0)9 86 23 68 90
bikeandbeach66@gmail.com - www.bikeandbeach.fr

Handwerker

AD' ELEC

Elektro-Dienstleistungen. Kundendienst, Notdienst, Installation, Renovierung und Anpassung an die geltenden Normen. Allgemeine Elektrik, Elektrogeräte.

François-Xavier Hénaut – 27 rue Frédéric Saisset
+33 (0)6 10 61 20 11 - fxhenaut@yahoo.fr

EBI Automatisme

Allgemeine Elektrik für Bau und Industrie - Klimaanlagen.

Éric Hernandez - 42, rue Louis Pasteur, OT Village
+33 (0)6 16 58 36 84

La boutique
de l'Office de Tourisme

Ouverte tous les jours
du 9 avril au 30 septembre 2022

Juillet & août : 10h30 - 13h30 / 15h30 - 19h30
Avril, mai, juin & septembre : 9h - 12h / 14h - 18h

Quai Arthur Rimbaud - Saint-Cyprien
(à côté de l'Office de Tourisme)
04 68 21 01 33
www.tourisme-saint-cyprien.com

Saint-Cyprien
MÉDITERRANÉE

Association Commerçants & Artisans de Saint Cyprien

ADHÉRENT ASSOCIATION Commerçants & Artisans de Saint Cyprien

Ne cherchez pas ailleurs... Nous avons tout !

+ de 100 commerces de proximité

à votre service

snacks, restaurants, bars, activités sportives et de loisirs, shopping, services...

Valorisons le commerce de proximité avec les chèques FEDEBON acceptés dans nos commerces.

Tradition, produits du terroir, convivialité,
nous sommes aussi Saint Cyprien la Dynamique

Commerçants & Artisans

Agence Immobilière
JFM international Fred Minguez 04 68 21 56 44
Guy Hoquet 04 11 81 50 00
Muriel Vidal 04 68 37 01 80

Alimentation
Carrefour City 04 68 54 67 04
Le Petit Casino 04 68 87 40 66
Spar 09 88 07 57 96

Ambulance - VSL
Jalabert Patrick (taxi/VSL/matériel médical) 04 68 21 04 47

Commerçants & Artisans

Bar - Restauration -Glacier

Bar Restaurant Etoile de Mer 04 68 21 04 30
Bar Restaurant Le Bilbo 06 21 53 48 37
Brasserie La Tine 09 88 03 74 96
Crêperie BZH..... 04 68 21 02 56
Crêperie Tom & Nat 09 53 01 26 58
Glacier du Port..... 06 87 95 79 17
Glacier Pipapo 06 20 89 89 34
Le Pub à la Française..... 07 86 68 60 33
Le Fun Croq..... 06 21 58 47 77
Pizza St Cyp 04 68 21 51 41
Ulo Pizza 04 68 95 45 62
Passion Pizza 04 68 81 06 58
Restaurant Pizzeria & Pasta l'Empreinte 06 50 39 19 31
Kiosque de La Prade 06 11 95 45 19
Restaurant Le Passage..... 04 68 55 21 36
Restaurant l'Aquarium..... 04 68 37 03 03
Restaurant L'Hidalgo 04 68 21 15 30
Restaurant Le Chalut..... 06 12 94 65 12
Restaurant Le P'tit Bateau 04 68 55 30 55
Restaurant Le Bateau Ivre 04 68 21 21 21
Restaurant Le Kim Long 06 25 89 14 93
Restaurant Le Métis..... 06 87 30 52 60
Restaurant L'Eskaya..... 06 11 51 00 22
Restaurant Brasserie Quai Ouest 09 73 89 25 28
Restaurant L'Ane Rouge..... 04 68 88 23 07
Restaurant L'Ilot 04 49 01 15 21
Restaurant Le Solara 06 61 67 53 66
Restaurant Thaï délices 07 49 81 05 46

Bijoux, art sculpture, encadrement

Esperluette 06 48 71 06 09

Boucherie - Charcuterie - Traiteur

Boucherie des Capellans..... 04 68 21 12 37
Boucherie du Roussillon 04 68 21 05 15
Traiteur Noï..... 06 35 30 66 20
Chez l'Andalou 04 68 21 42 38

Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie

Boulangerie Chatenet 04 34 29 47 21
Cake Design..... 06 79 11 23 92
Délice confiserie (fête foraine)..... 06 08 65 05 81

Cave à Vin - Producteur Récoltant

Au Petit Bouchon 04 34 29 47 65
Aux Cépages Fleuris 04 68 21 37 15
Domaine des Deux Blay 06 70 76 73 00
St Cypri'Vin..... 04 68 55 90 98

Casino

JOA Casino 04 68 21 13 78

Chaussures - Prêt-à-Porter

La Galiote (Spécialiste Maillot de bain)..... 04 68 07 28 43
Gypsy Bohème..... 04 68 21 56 41
Iza Boutique..... 04 68 21 24 51
Chaussures Pro 04 68 87 48 16

Coiffure

Atypique 06 89 28 50 00
Domie Coiffure 04 68 21 59 08
Lucie Pham Hair Styling..... 04 68 21 20 44
XL Coiffure..... 04 68 21 29 00

Fleuriste

Au Boulevard Fleuri 06 20 81 73 72
Bouton d'or 06 15 40 87 56

Légende :

- La Plage - Quartier Maillol - Quartier Port - Quartier Les Capellans
- Le Village - Quartier La Prade - Zone Artisanale

Hébergement
Camping Cala Gogo 04 68 21 07 12
Hôtel Le Belvédère.....04 68 21 05 93
Résidence Bleu Mer 04 68 82 38 69
Institut de Beauté
Ambiance Beauté 04 49 01 80 59
Angela Attitude 06 61 77 32 85
Clin d'Oeil Beauté 04 68 21 02 06
FBI Institute 04 34 29 53 32
Le Studio à Beauté..... 04 68 98 87 47
Les Fées Tropicales 06 50 57 00 52
Menuiserie (Bois Alu PVC)-Bâches-Stores
Cyprianaise de Menuiserie Balagué 04 68 21 06 66
Ets Ceilles - Stores 66 ..... 04 68 21 04 61
Nautisme - Loisirs
C2C Permis Bateau 06 21 20 74 22
Karting 04 68 21 41 76
Lagune Plongée 06 13 78 86 11
Les Petits Bateaux de la Lagune.....06 73 75 72 66
St Cyp Jet Evasion 06 73 18 23 80
Opticien
Ad Sol Lunettes et Accessoires..... 04 68 88 49 54
Pharmacie - Profession médicale
Ostéopathe Pauline Calvet.....06 61 64 92 44
Pharmacie du village 04 68 21 04 35
Pharmacie Santini.....04 68 21 02 50
Poissonnerie
Poissonnerie des Capellans 04 68 21 56 21
Poissonnerie Saveurs des Mers.....04 68 36 46 70
Primeur et Fromager
Au Petit Marché 04 68 21 04 21
Pompes Funèbres/Articles funéraires
Jalabert 04 68 21 04 47
Pideil 04 68 21 15 92
Presse - Maillots de bain - Articles de plage
Le Miramar 04 68 37 12 23
Presse Librairie et Française des jeux
La Presse des Capellans 04 68 08 09 09
Services & Prestations & Artisans
Architecte Mon Comptoir 06 46 17 56 39
Atelier Franck Artisan Créateur d'Art.....06 65 32 53 60
Bike and Beach Location vélos.....09 86 23 68 90
Carrosserie Maureta 04 68 21 52 97
Catalunya Aventure 06 14 54 14 14
Conciergerie L'Intendance 06 77 51 22 95
Couture L'Atelier d'Agnès 06 61 50 63 98
CTM Croisières Roussillon.....06 20 98 39 15
L'Agence Auto Catalane.....04 68 86 20 62
L'Art du Bain 06 12 97 04 80
Luxury Kitchen 06 12 97 04 80
Déménagement/Location Box Louez Malin 04 68 21 54 26
Garage Bardier.....04 68 22 51 04
Impulsecom Imprimerie/sérigraphie/signalétique 06 77 95 88 50
St Cyp Pressing.....04 68 56 87 74
Toilettage Aux chiens Cyprien 06 23 96 63 67
Transporteur Evasion Catalane 04 68 22 47 53
TAXI et Ambulances et matériel médical
Taxi Jean-Luc Albert (taxi/transports médicalisés) 04 68 37 19 79
Taxi Jalabert Patrick..... .....04 68 21 04 47

Händlerverband

Der Verband der Händler und Handwerker von Saint-Cyprien lädt Sie ein, die Dienste seiner Mitglieder unter Achtung der Abstands- und Hygieneregeln in Anspruch zu nehmen. Sie erwarten Sie mit ihren Aktionen, Empfehlungen und einige auch mit „Click & Collect"-Angebot auf ihrer Website. Förderung kurzer Vertriebswege, Einführung von FEDEBON-Schecks. Suchen Sie nicht woanders, wir haben alles in Saint-Cyprien! Mehr als 100 lokale Geschäfte sind für Sie da. Saint-Cyprien, die dynamische Stadt!

Schmuck und Accessoires

AD SOL Brillen und Accessoires

Abteilung französische Hersteller. Les Toiles du Soleil, Bandit Manchot etc.
Taschen, Schmuck, trendige Accessoires und Uhren.

Quai Arthur Rimbaud - +33 (0)4 68 88 49 54
www.sunkids.fr - www.visionclub.fr

IZA Boutique

Ganzjährig geöffnet. Accessoires, Taschen, Gürtel etc.

1, Boulevard Maillol - +33 (0)4 68 21 24 51

Unterwasserjagdbedarf

La Nouvelle Pêche

Ganzjährig geöffnet - Ausrüstung für die Unterwasserjagd.

Rue M-A Charpentier - ZA du Port - +33 (0)4 68 98 51 05 / +33 (0)6 61 09 16 69

Schuhe

IZA Boutique

Ganzjährig geöffnet. Mehr als 40 Schuhmarken für Herren, Damen und Kinder.

1, Boulevard Maillol - +33 (0)4 68 21 24 51

Schlüsselservice

Bike And Beach

Anfertigung aller flachen Schlüssel - In der Saison täglich geöffnet.

1, rue Eugène Delacroix - +33 (0)9 86 23 68 90
bikeandbeach66@gmail.com - www.bikeandbeach.fr

Friseur

Domie Coiffure

Herren- und Damenfriseur, ganzjährig geöffnet, dienstags bis samstags von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr.

1, rue Alfred de Vigny, OT Village

+33 (0)4 68 21 59 08

Conciergerie

L'Intendance, Conciergerie de la Côte Radieuse

Individuelle Dienstleistungen für Eigentümer von Zweitwohnsitzen: Verwaltung von Mietobjekten und Ferienunterkünften: Empfang, Schlüsselübergabe, Betreuung, Reinigung, Pflege von Pool und Garten, Überwachung etc.

Concierge-Service: Wir erfüllen Ihre Bedürfnisse, Wünsche und Launen und helfen Ihnen Zeit zu sparen: Lieferung von Frühstück, Aperitifplatten, Brunch zu Hause, Reinigung, Einkäufe ...

6 rue Georges DUHAMEL - F-66750 Saint-Cyprien

+33(0)4 68 87 63 45 - contact@lintendance.fr

www.conciergerielintendance.com

Drogerie

Bike And Beach

Leuchtmittel, Elektrobedarf, Batterien, kleine Werkzeuge - In der Saison täglich Mo–So geöffnet.

1, rue Eugène Delacroix
+33 (0)9 86 23 68 90 - bikeandbeach66@gmail.com
www.bikeandbeach.fr

Feinkost

Aux Cépages Fleuris

Ganzjährig geöffnet. Juli und August: täglich von 9 bis 14 Uhr und von 16 bis 20 Uhr geöffnet. In der Nebensaison: 10 bis 12.30 Uhr und 17 bis 19 Uhr. Mittwochs und sonntags geschlossen. Ab 1. Mai sonntagvormittags von 10 bis 12.30 Uhr geöffnet. Verkauf von lokalen Weinen, offen und in Flaschen. Verkauf regionaler Erzeugnisse.

Im Juli und August donnerstagabends von 18.30 bis 20.30 Uhr, Winzerabende mit Wein, Austern und Wurstspezialitäten sowie musikalischer Unterhaltung.

1 rue Mirabeau - +33 (0)4 68 21 37 15 / +33(0)6 13 66 18 86
auxcepagesfleuris66750@hotmail.com

Au Petit Bouchon

Ganzjährig geöffnet, dienstags bis samstags 9.30 bis 12.30 Uhr und 15.30 bis 19.30 Uhr. Sonntags 9.30 bis 12.30 Uhr. Feinkost, lokales Bier. Juli/August Freitag „Oenopostage“ (ein Winzer, verschiedene Cuvées) von 15.30 bis 19.30 Uhr.

5, rue Jean Richepin (gegenüber der Apotheke), OT Village - 33 (0)4 34 29 47 65
christ.jaubert@gmail.com

La Casote

Ganzjährig geöffnet – September bis Juni dienstags bis sonntagvormittags von 9 bis 12.30 Uhr und von 15.30 bis 19.30 Uhr. Juli+August täglich außer sonntagnachmittags. Regionale Produkte: Verkauf von Oliven (lose), Honig, Olivenöl, Tapenade, Konfitüre, Wein.

27, BD Desnoyer - Rd point Maillol
+33(0)4 68 21 11 66 / +33 (0)6 20 81 73 72

Le Jardin Catalan

Ganzjährig geöffnet, montags bis samstags 9.30 bis 12.30 Uhr und 16 bis 19 Uhr, sonntags 9.30 bis 12.30 Uhr. Regionale Produkte.

Technische Zone des Hafens
2, rue Henri Becquerel
+33 (0)4 68 21 36 64 - jardincatalan@orange.fr

Floristen

Au Boulevard Fleuri

Interflora – Alle Anlässe. Ganzjährig geöffnet. (Versandhandel, KK Telefon).

Boulevard Desnoyer, Kreisverkehr Maillol
+33 (0)4 68 21 11 66 / +33 (0)6 20 81 73 72

Obst / Gemüse

Le Jardin Catalan

Ganzjährig geöffnet, montags bis samstags 9.30 bis 12.30 Uhr und 16 bis 19 Uhr. Sonntags 9.30 bis 12.30 Uhr. Obst und Gemüse der Saison von Mai bis September.

Technikbereich des Hafens
2, rue Henri Becquerel
+33 (0)4 68 21 36 64 - jardincatalan@orange.fr

Kosmetikstudios

Clin d'Oeil Beauté

Ganzjährig geöffnet. Sonntagvormittag während der Saison. Gesichts- und Körperpflege, Maniküre und Fußpflege, Epilation. Marken Resultime Collin und Clairjoie (Bio).

Résidence le Nautilus
Rue Marc de Saint-Amant (150 m vom Fremdenverkehrsamt entfernt)
+33 (0)4 68 21 02 06

Escale Beauté St-Cyp

Ganzjährig geöffnet. Klimaanlage, Parkplatz. Verkauf von Kosmetikprodukten. Gesichts- und Körperpflege (Sothys). Körpermassagen, Peeling, Hand- und Fußpflege, künstliche Nägel (Gel), langanhaltender Nagellack, Epilation, semipermanentes Make-up. Wimpernlifting, Wimpern- und Augenbrauenfärbung, spezifische Anti-Aging-Pflege (WISHpro), LPG Schlankheitspflege neueste Generation Alliance (neues Patent). Dauerhafte Haarentfernung (Intense Pulsed Light).

Rue Eugène Delacroix
+33 (0)4 68 39 60 18

L'Atelier Soins de l'Alba

Das Atelier Soins de l'Alba in Strandnähe empfängt Sie in einem entspannungsfördernden Rahmen und bietet Ihnen eine breite Palette von Behandlungen: verschiedene Massagen, Körper- und Gesichtsbehandlungen, aber auch Haarentfernung. Ganzjährig geöffnet.

6 rue Jean de la Bruyère
+33 (0)6 67 73 88 24 - sowellinstitut@gmail.com
www.sowellinstitut.com

Juweliergeschäft/-manufaktur

La Manufacture du Grenat

Bei einem Besuch der Manufacture du Grenat betreten Sie die „Maison Joaillière Catelane", die als „Lebendiges Kulturerbe" ausgezeichnet wurde.
Während der Führungen entdecken Sie ein weltweit einzigartiges Know-how, die Werkstätten der Joyaux Catalans® und die Geschichte dieser authentischen, traditionellen katalanischen Schmuckstücke.
Dauer: 50 Min. Ganzjährig von 9 bis 12.30 Uhr und von 14 bis 19 Uhr geöffnet.
2 Wochen im Januar und an Feiertagen geschlossen.
RN116, Rond-point du Canigou, 66500 Prades
50 Autominuten von Saint-Cyprien in Richtung Andorra.
Informationen: +33 (0)4 68 96 21 03 - www.manufacturedugrenat.com

Bettwäscheverleih

St-Cyp Pressing

Ganzjährig geöffnet, montags bis freitags 8.30 bis 12.30 Uhr und 14 bis 19 Uhr. Samstags und sonntags geschlossen. Vom 1. Mai bis 30 September auch samstags von 8.30 bis 12 Uhr geöffnet. Montagvormittags, samstagnachmittags und sonntags geschlossen. Verleih von Bettwäsche/Handtüchern/Geschirrtüchern/Badematten. Matratzenreinigung. Innenreinigung von Autos.
17 rue du Gargal – ZAE Las Hortes - +33 (0)4 68 56 87 74

Verleih von Buggys und Rollern

Bike And Beach

In der Saison täglich geöffnet.
1, rue Eugène Delacroix
+33 (0)9 86 23 68 90 - bikeandbeach66@gmail.com
www.bikeandbeach.fr

Optiker/Sonnenbrillen

AD SOL Brillen und Accessoires

Experte für hochwertige Sonnenbrillen zu smarten Preisen für die ganze Familie: 35 große Marken, Spezialist für Baby- und Kinderbrillen, Lupen, Brillen mit Blaulichtfilter, Brillenaufsätze & Reparaturwerkstatt. Neu im Jahr 2022: Abteilung französische Designer, Taschen, Schmuck und trendige Accessoires. Les Toiles du Soleil, Bandit Manchot.
Quai Arthur Rimbaud - +33 (0)4 68 88 49 54
www.sunkids.fr - www.visionclub.fr

Fotoautomat

Supermarkt UTILE

Supermarkt ganzjährig täglich geöffnet. Von Mitte Juni bis Mitte September täglich von 8.30 bis 20 Uhr. Rest des Jahres montags bis samstags von 8.30 bis 13 Uhr und von 15 bis 19.30 Uhr, sonntags von 8.30 bis 13 Uhr. Zusatzleistungen: Vermietung von Personen- und Nutzfahrzeugen sowie Fahrrädern, Fotoautomat
Einkaufszentrum „L'Aygual", rue Henri Barbusse
+33 (0)4 68 37 11 50

Gerichte zum Mitnehmen

Aki Sushi

In der Saison täglich (Mo–So) von 11.30 bis 23 Uhr geöffnet (montags ab 17.30 Uhr, Sonderbestellungen für das Mittagessen müssen am Vortag aufgegeben werden).

Außerhalb der Saison von 11.30 bis 22.30 Uhr. Montagmittags geschlossen.

(Traditionell) japanische und chinesische Küche. Verkostung vor Ort nur mittags.

2, rue Jean de la Fontaine - +33 (0)7 81 32 15 08

Fun Croq

Fast Food zum Mitnehmen oder zum Verzehr vor Ort. Kebab, Panini, Hamburger, warme Gerichte, Salate, Crêpes, Waffeln. Von April bis Ende Oktober von 11.30 bis 1.30 geöffnet, Montags Ruhetag.

Quai Arthur Rimbaud
+33 (0)6 21 58 47 77 - Facebook : https://www.facebook.com/funcroq

Saveurs des Mers

Ganzjährig montags bis samstags von 8.30 bis 12.45 Uhr und 16 bis 19.30 Uhr geöffnet. Sonntags 8.30 bis 12.45 Uhr. Juli und August von Montag bis Samstag: 8.30–12.45 Uhr und 16–19.30 Uhr, Sonntag 8.30 –12.45 Uhr. Fertiggerichte (Paella, Fideua, Zarzuela, gratinierte Muscheln mit Knoblauchmayonnaise etc.), Meeresfrüchteplatten.
Einkaufszentrum „La Prade“ (in der Nähe von Lidl)
Rd point de la médaille militaire - +33 (0)4 68 36 46 70
Facebook : Poissonnerie Saveurs des Mers

Fischgeschäfte

Saveurs des Mers

Ganzjährig montags bis samstags von 8.30 bis 12.45 Uhr und 16 bis 19.30 Uhr geöffnet. Sonntags 8.30 bis 12.45 Uhr. Juli und August von Montag bis Samstag: 8.30 bis 12.45 Uhr und 16 bis 19.30 Uhr, sonntags von 8.30 bis 12.45 Uhr. Täglich frische Ware, Fertiggerichte, Meeresfrüchteplatten, Krustentiere aus unserem Becken etc.
Einkaufszentrum „La Prade“ (in der Nähe von Lidl)
Rd point de la médaille militaire - +33 (0)4 68 36 46 70
Facebook : Poissonnerie Saveurs des Mers

Reinigung

St-Cyp Pressing

Ganzjährig geöffnet, montags bis freitags 8.30 bis 12.30 Uhr und 14 bis 19 Uhr. Samstags und sonntags geschlossen. Vom 1. Mai bis 30 September auch samstags von 8.30 bis 12 Uhr geöffnet. Montagvormittags, samstagnachmittags und sonntags geschlossen. Verleih von Bettwäsche/Handtüchern/Geschirrtüchern/Badematten. Matratzenreinigung. Innenreinigung von Autos.
17 rue du Gargal – ZAE Las Hortes - +33 (0)4 68 56 87 74

POISSONNERIE
Saveurs des Mers

Arrivage journalier

Plats cuisinés à emporter
Plateaux de fruits de mer
Crustacés de notre vivier

NOS HORAIRES :
Du lundi au samedi 8h30-12h45 / 16h-19h30
Dimanche 8h30-12h45

Rond-Point de la Médaille militaire (à côté du Lidl) Saint-Cyprien
Tél : 04 68 36 46 70 Poissonnerie Saveurs Des Mers

Mode

IZA Boutique

Ganzjährig geöffnet.
Damenmode (Molly Braken, BSB, Lili Sidonio, Please, Timezone, Blabla, Osanna, Maylee etc.). Herrenmode (Benson und Cherry, Timezone, Waxx).

1, Boulevard Maillol
+33 (0)4 68 21 24 51

Regionale Produkte

Au Petit Bouchon

Ganzjährig geöffnet, dienstags bis samstags von 9.30 bis 12.30 Uhr und 15.30 bis 19.30 Uhr und sonntagvormittags von 9.30 bis 12.30 Uhr.

5, rue Jean Richepin (gegenüber der Apotheke), OT Village.
+33 (0)4 34 29 47 65
christ.jaubert@gmail.com

Aux Cépages Fleuris

Ganzjährig geöffnet. Juli und August: täglich von 9 bis 14 Uhr und von 16 bis 20 Uhr geöffnet. In der Nebensaison: 10 bis 12.30 Uhr und 17 bis 19 Uhr. Mi. und So. Ruhetag. Ab 1. Mai sonntagvormittags von 10 bis 12.30 Uhr geöffnet. Verkauf von regionalen Weinen, offen und in Flaschen. Verkauf regionaler Erzeugnisse.

Im Juli und August donnerstagabends von 18.30 bis 20.30 Uhr Winzerabende mit Wein, Austern und Wurstspezialitäten sowie musikalischer Unterhaltung.

1, rue Mirabeau
+33 (0)4 68 21 37 15 / +33 (0)6 13 66 18 86
auxcepagesfleuris66750@hotmail.com

La Casote

Ganzjährig geöffnet – September bis Juni dienstags bis sonntagvormittags von 9 bis 12.30 Uhr und von 15.30 bis 19.30 Uhr. Juli+August täglich (außer sonntagnachmittags). Regionale Produkte: Verkauf von Oliven (lose), Honig, Olivenöl, Tapenade, Konfitüre, Wein.

27, BD Desnoyer - Rd point Maillol
+33(0)4 68 21 11 66 / +33 (0)6 20 81 73 72

Le Jardin Catalan

Ganzjährig geöffnet – Regionale Produkte: Olivenöl, Rousquilles (Gebäck), katalanische Wurstspezialitäten uvm.
Montags bis samstags 9.30 bis 12.30 Uhr und 16 bis 19 Uhr, sonntags 9.30 bis 12.30 Uhr.

Technische Zone des Hafens
2, rue Henri Becquerel
+33 (0)4 68 21 36 64 - jardincatalan@orange.fr

Sushis

Aki Sushi

In der Saison täglich (Mo–So) von 11.30 bis 23 Uhr geöffnet (montags ab 17.30 Uhr, Sonderbestellungen für das Mittagessen müssen am Vortag aufgegeben werden).

Außerhalb der Saison von 11.30 bis 22.30 Uhr. Montagmittags geschlossen.

(Traditionell) japanische und chinesische Küche. Verkostung vor Ort nur mittags.

2, rue Jean de la Fontaine
+33 (0)7 81 32 15 08

Catering

Saveurs des Mers

Ganzjährig montags bis samstags von 8.30 bis 12.45 Uhr und 16 bis 19.30 Uhr geöffnet. Sonntags 8.30 bis 12.45 Uhr. Juli und August: montags bis samstags von 8.30 bis 12.45 Uhr und 16 bis 19.30 Uhr, sonntags von 8.30 bis 12.45 Uhr. Fertiggerichte (Paella, Fideua, Zarzuela, gratinierte Muscheln mit Knoblauchmayonnaise etc.), Meeresfrüchteplatten.

Einkaufszentrum „La Prade“ (neben Lidl)

Rd point de la médaille militaire

+33 (0)4 68 36 46 70

Facebook : Poissonnerie Saveurs des Mers

Wein

Aux Cépages Fleuris

Ganzjährig geöffnet. Juli und August: täglich von 9 bis 14 Uhr und von 16 bis 20 Uhr geöffnet. In der Nebensaison: 10 bis 12.30 Uhr und 17 bis 19 Uhr. Mi. und So. Ruhetag.

Ab 1. Mai sonntagvormittags von 10 bis 12.30 Uhr geöffnet. Verkauf von regionalen Weinen, offen und in Flaschen.

Verkauf regionaler Erzeugnisse. Im Juli und August donnerstagabends von 18.30 bis 20.30 Uhr, Winzerabende mit Wein, Austern und Wurstspezialitäten sowie musikalischer Unterhaltung.

1, rue Mirabeau

+33 (0)4 68 21 37 15 / +33 (0)6 13 66 18 86

auxcepagesfleuris66750@hotmail.com

Aux Cépages Fleuris
- Cave à Vin -

VRAC CUBIS OU BOUTEILLES
PRODUITS RÉGIONAUX

Spécialiste des Pyrénées Orientales
Dom-Brial, Banyuls, Caramany, Côtes d'Agly...

1 rue Mirabeau St Cyprien - **04 68 21 37 15 / 06 13 66 18 86**
E-mail : auxcepagesfleuris66750@hotmail.com

Au Petit Bouchon

Ganzjährig geöffnet, dienstags bis samstags 9.30 bis 12.30 Uhr und 15.30 bis 19.30 Uhr. Sonntags 9.30 bis 12.30 Uhr.

Ein großes Angebot an Roussillon-Weinen von den schönsten Weingütern.

Eine vielfältige Auswahl an Weinen aus dem In- und Ausland. Mehr als 500 verschiedene Spirituosen und dazu die Beratung von einem passionierten Experten.

Juli/August freitags „Oenopostage“ (ein Winzer, verschiedene Cuvées von 15.30 bis 19.30 Uhr).

5, rue Jean Richepin (gegenüber der Apotheke), OT Village
+33 (0)4 34 29 47 65
christ.jaubert@gmail.com

Domaine des Deux Blay Vigneron récoltant

Weinkeller ganzjährig dienstags, donnerstags und samstags von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Im Sommer täglich 9 bis 12 Uhr und 17.30 bis 19 Uhr.

Sonntags geschlossen. Verkauf von offenen und Flaschenweinen.

12, rue Alphonse Daudet, Stadt
+33 (0)6 70 76 73 00 - cblay@hotmail.fr

La Casote

Ganzjährig geöffnet – September bis Juni dienstags bis sonntagvormittags von 9 bis 12.30 Uhr und von 15.30 bis 19.30 Uhr. Juli+August täglich (außer sonntagnachmittags).

Regionale Produkte: Verkauf von Oliven (lose), Honig, Olivenöl, Tapenade, Konfitüre, Wein.

27, BD Desnoyer - Rd point Maillol

+33 (0)4 68 21 11 66 / +33 (0)6 20 81 73 72

Le Jardin Catalan

Über 1000 verschiedene Weine zu Erzeugerpreisen. Ganzjährig geöffnet, montags bis samstags 9.30 bis 12.30 Uhr und 16 bis 19 Uhr, sonntags 9.30 bis 12.30 Uhr.

Technischer Bereich des Hafens - 2, rue Henri Becquerel

+33 (0)4 68 21 36 64 - jardincatalan@orange.fr

Märkte

Markt im OT Village:
Ganzjährig, donnerstagvormittags.
Place de la mairie

Markt im OT Plage:
Ganzjährig, freitagvormittags, (+ dienstagvormittags vom 1. Mai bis Ende September)
Viertel plage de l'Art

Markt maillol:
Vom 1. Sonntag im Juni bis zum letzten Sonntag im September.
Bld Maillol

Erzeugermarkt:
Vom 1. Juni bis 28. September, mittwochs von 7.30 bis 13 Uhr.
Quai Arthur Rimbaud am Hafen.

Nachtmarkt im Hafen: (Änderungen vorbehalten)
Von Mitte Juni bis Mitte September täglich jeden Abend. (Kunsthandwerker, Karikaturisten, Schleifenbinder ...).
An den Fischerdocks

Fischverkauf:
Kommen Sie vormittags von 8.30 bis 12 Uhr an die Docks des Fischereihafens in Saint-Cyprien und erleben Sie das Anlegen der Boote mit frischem Fisch. Verkauf vor Ort.
An den Docks des Fischereihafens von Saint-Cyprien

Gesundheit

AKUPUNKTUR

Traditionelle chinesische Medizin
Philippe Chomicki
Centre de santé du Roussillon
87 av. du Roussillon,
OT Village
+33 (0)6 23 12 62 35

KRANKENTRANSPORTE

Établissements Jalabert
4 rue du Ponent,
ZAE Las Hortes, OT Village
+33 (0)4 68 21 04 47

HÖRAKUSTIKER

Hörgeräteakustiker
Franck Marine
Biopôle de la Prade,
1 avenue Léonard de Vinci,
OT Village
+33 (0)4 68 82 76 26

ZAHNÄRZTE

Marc Barboteu und David Darthou
Résidence les Ondines,
place Maillol, OT Plage
+33 (0)4 68 21 24 74

Jean-Marc Edri
Biopôle de la Prade
av.Léonard de Vinci,
OT Village
+33 (0)4 68 37 20 84

Hervé Langeard
Résidence les Ondines,
1. Etage, Place Maillol, OT Plage
+33 (0)4 68 21 97 17

Jean Philippe Laruelle,
Véronique Laruelle,
1 bis rue du Gargal, OT Village
+33 (0)4 68 21 06 22

Rémyt Rizek
Biopôle de la Prade
Av. Léonard de Vinci,
OT Village
+33 (0)6 49 48 03 17

KRANKENFLEGEDIENSTE

Caroline Gris Gaveaux
Vincent Rull
10 rue Condorcet
Häusliche Pflege oder nach Terminvereinbarung.
+33 (0)4 68 54 51 79

Batailler Bérengère
8 bis rue Victor Hugo,
OT Village
(Beherrschung der französischen Gebärdensprache)
+33 (0)6 81 46 46 48

Marion Beghelli-Barrio
+33 (0)6 98 10 05 85
Christelle Peral
+33 (0)6 80 93 46 58
31 bis av. du Roussillon,
OT Village

Marie-José Torres
74 av. du Roussillon,
OT Village
+33 (0)6 18 13 19 70

Christophe Donfut
74 av. du Roussillon,
OT Village
+33 (0)6 48 92 53 28

Cabinet du village
Désiré Marielle,
Fajula Corine,
Julie Bachelet,
Dhelemme Aurélie,
Roig Mélanie
3 bis rue Claire Duras,
OT Village
+33 (0)4 68 21 06 01
+33 (0)6 73 82 25 60

Cabinet de la plage
Virginie Hoarau,
Martine Lartigue,
Laura Mellado,
Emilie Ciriani,
Amanda Carminielli
Résidence Hippocampe,
2 boulevard Maillol,
OT Plage
+33 (0)6 09 20 40 88

Cabinet du port
Jérôme Vaucelle,
Soriaya Sad-Saoud
Résidence Port-Astoria,
rue Condorcet,
OT Plage
+33 (0)4 68 21 44 00

Cabinet Biopôle de la Prade
Avenue Léonard de Vinci,
OT Village
+33 (0)4 68 37 28 01

Thibault Benoist
+33 (0)6 66 56 56 60
thibault.idel@gmail.com

Estelle Reigner
+33 (0)6 95 98 29 01
esty_reg@hotmail.com

Christine Tribout
+33 (0)6 10 02 26 02
christine.tribout66@gmail.com

Christine Marti
+33 (0)6 10 29 06 66

Krankenpflegepraxis
Chantal Leclerc
(Bei Dr. Rejmanowski)
Biopôle de la Prade,
av. Léonard de Vinci,
OT Village
+33 (0)6 84 31 22 99
+33 (0)4 68 37 05 66

Caroline Coll
+33 (0)6 24 45 38 42
Christophe Pomedio
+33 (0)6 03 81 43 64
Résidence Mas de la Mer,
Gebäude B, 53 boulevard
Desnoyer, OT Plage
+33 (0)4 68 82 30 89

Cabinet d'infirmier
de la Lagune
Philippe Marcon und
Alexia Ephftimiopoulos
1 rue Giacomo Puccini,
OT Plage
+33 (0)6 83 25 90 08

Charlotte Vila
65 av. du Roussillon,
OT Village
+33 (0)7 64 12 90 10

Émilie Chartier
Immeuble le Poséidon, 32
rue Marc de Saint-Amant,
OT Plage
+33 (0)6 41 71 45 26

Dominique Ouvrard
Immeuble le Poséidon, 32
rue Marc de Saint-Amant,
OT Plage
+33 (0)6 78 95 38 78

PHYSIOTHERAPIE

Rafael Gonzalez
+33 (0)6 16 27 03 92
Marta Dos Santos
+33 (0)6 62 92 13 79
Résidence Poséidon,
entrée place Erik Satie,
32 rue Marc de Saint-
Amant, OT Plage
+33 (0)4 68 37 77 51
kine.g@hotmail.com

Physiotherapiepraxis
Résidence Hippocampe, 2 boulevard Maillol, OT Plage
+33 (0)4 68 21 03 21

Cécile Bardèche
+33 (0)6 81 89 83 40

Thomas Sempère
+33 (0)6 86 99 90 65

Damien Camos
+33 (0)7 81 75 80 71

Physiotherapiepraxis
Rond-point de la Médaille Militaire, Gewerbegebiet La Prade, OT Village

Julia Lelek
+33 (0)4 68 21 10 23
+33 (0)7 81 32 00 24

Michel Trzonkowski
+33 (0)6 52 87 03 83

Massagetherapiepraxis
Biopôle de la Prade, av. Léonard de Vinci, OT Village
Chevalliez Céline, Mestres Bertrand, Lepage Gaëtan, Barbier Béatrice, Rebner Sindy, Perieras Fanny
+33 (0)4 68 22 69 90

Prévidi Emmanuel
77 av. du Roussillon, OT Village
+33 (0)4 68 98 02 38

Praxis für Physiotherapie
18 rue du Gargal, ZAE Las Hortes, OT Village
Carrière Julien, Gomez Éléna, Lopez Antoni, Roagna Nicolas, Sand Augustina, Fromenteau Félix
+33 (0)4 34 10 45 08

MEDIZINISCHES LABOR

Laboratoire Inovie Médilab 66
Biopôle de la Prade, av. Léonard de Vinci, OT Village
+33 (0)4 68 82 63 80
Fax +33 (0)4 68 98 74 91

MEDIZINGERÄTE

Établissements Jalabert St Cyp Médical (Verkauf und Verleih)
4 rue du Ponent, ZAE Las Hortes, OT Village
+33 (0)4 68 21 04 47
info@jalabert.fr

ÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

Dr Barthélémy Patrick et Dr Danisevicius Thierry
69 av. du Roussillon, OT Village
Sekretariat: Nur nach Terminvereinbarung
+33 (0)4 68 08 16 39
Praxis:
+33 (0)4 68 21 04 39

Dr Cavalière Thierry
Einkaufszentrum Les Capellans, 5 av. Armand Lanoux, OT Plage
+33 (0)4 68 37 09 34

Dr Galindo-Battle Elizabeth
2 rue Jules Lemaître, OT Village
+33 (0)4 68 21 90 80

Dr Luce Henri
+33 (0)4 68 21 13 63
Dr Luz Xavier
+33 (0)4 68 21 16 26
Résidence Hippocampe, 2 boulevard Maillol, OT Plage

Dr Rejmanowski Adam
Biopôle de la Prade, av. Léonard de Vinci, OT Village
+33 (0)4 68 98 14 19

Dr Suenen Patrick
Résidence Port-Astoria n°2 et 3, Eingang über die Terrasse de l'Amiral, OT Plage
+33 (0)4 68 21 45 94
+33 (0)6 09 62 47 33

Dr Tronel-Payroz William
2 rue Jules Lemaître, OT Village
+33 (0)4 68 08 16 52
+33 (0)4 68 21 90 80

OPTIKER

POLE OPTICAL
Biopôle de la Prade, Avenue Léonard de Vinci, OT Village
+33 (0) 4 68 81 20 03
poleopticalsaintcyprien@yahoo.fr

LOGOPÄDIE

Mestres Valérie und Estelle Laird
Biopôle de la Prade, av. Léonard de Vinci, OT Village
+33 (0)4 68 95 12 20

Angleys Yolande
2 rue Georges Duhamel, OT Village
+33 (0)6 20 56 94 65

OSTEOPATHIE

Beyron Alice (Behandlungen im Wasser) Biopôle de la Prade, av. Léonard de Vinci, OT Village (English spoken)
+33 (0)6 64 19 73 13

Calvet Pauline
Résidence le Miramar, 45 rue Frédéric Saisset, OT Plage
+33 (0)6 61 64 92 44

Codina Guilhem (Universtätsdiplom Sportosteopathie)
+33 (0)6 63 34 03 03

Berthomé Thomas
+33 (0)4 30 44 51 05
87 av. du Roussillon, OT Village

Roagna Nicolas, Carrière Julien
18 rue du Gargal ZAE Las Hortes, OT Village
+33 (0)4 34 10 45 08

Verschaeve Patrick (D.R.A.S.S-Zulassung)
Place Erik Satie, am Hafen
+33 (0)6 61 78 55 70

FUSSPFLEGE/ FUSSHEILKUNDE

Gisclard Frédéric
Biopôle de la Prade,
av. Léonard de Vinci,
OT Village
+33 (0)4 68 37 00 21
atworkfred@gmail.com

Sere Camille
3 bis rue Claire Duras,
OT Village
+33 (0)4 68 88 01 14
podostcyprien@gmail.com

APOTHEKEN

Pharmacie du Port
Place de Marbre, Quai
Arthur Rimbaud,
OT Plage
+33 (0)4 68 21 15 21
Fax. +33 (0)4 68 37 20 18
pharmacieduport66750@gmail.com

Pharmacie du Village
52 bis av. du Roussillon,
OT Village
+33 (0)4 68 21 04 35
Fax. +33 (0)4 68 37 12 73
pharmacieroger@wanadoo.fr

Pharmacie Santini
3 place Maillol, OT Plage
(Defibrillator + Behälter für infektiöse Abfälle)
+33 (0)4 68 21 02 50
Fax. +33 (0)4 68 37 18 09
pharmaciesantini@orange.fr

Apotheken-Notdienst
32 37

PSYCHOLOGIE, PSYCHOTHERAPIE UND SOPHROLOGIE

Metrégiste Catherine
27 rue Leconte de Lisle,
OT Plage
+33 (0)4 68 21 59 09

REFLEXZONENMASSAGE /ENERGIETHERAPIEN

Béatrice Méric
6 rue Abbé Prévost, OT Plage
+33 (0)6 15 11 65 06

THERAPEUT

Centre d'Atencio La Rosella
Bérengère Batailler
8 bis rue Victor Hugo,
OT Village
+33 (0)6 81 46 46 48

TIERMEDIZIN

Klinik von Dr. Agneray
61 bis av. du Roussillon,
OT Village
+33 (0)4 68 37 00 89

WELLNESS

LES NRJ DU CORPS HUMAIN - Cisek Rébecca
Energetikerin,
Magnetiseurin
https://les-nrj-du-corps-humain-37.webself.net/
+33 (0)6 46 11 40 93
cisekrebecca@live.fr

SAINT CY' BIEN-ETRE
Saez Alice
Luxopunktur, Hypnose nach Erikson, Access Bars, Reiki.
Résidence Port des Sables
10/12 rue Condorcet
+33 (0)7 68 42 40 28

Nützliche Telefonnummern & öffentliche Einrichtungen

Nützliche Telefonnummern

- Euronotruf **112**
- Giftinformationszentrum (Toulouse) ..... **+33 (0)5 61 77 74 47**
- Krankenhaus Perpignan 20 avenue Languedoc ..... **+33 (0)4 68 61 66 33**
- Abteilung für Infektions- und Tropenkrankheiten (SMIT) ..... **+33 (0)4 68 61 66 72**
- Apothekennotdienst **32 37**
- Polizeinotruf **17**
- SAMU (notärztlicher Rettungsdienst) **15**
- Feuerwehr **18**
- Gendarmerie Nationale Avenue Leclerc ..... **+33 (0)4 68 21 00 19**
- Gendarmerie Nautique Halle à Marée n°2, quai A. Rimbaud ..... **+33 (0)4 68 37 78 40**
- Städtische Polizei – Zentrale, Bd Desnoyer ..... **+33 (0)4 68 37 37 30**
- Städtische Polizei (Streife) ..... **+33 (0)4 68 37 37 37**
- Elektronotdienst ENEDIS (ehemals EDF) ..... **+33 (0)9 72 67 50 66**
- Gasnotdienst GRDF (ehemals GDF) ..... **+33 (0)8 00 47 33 33**

Banken

- Banque Populaire du Sud + Geldautomat
  Résidence les Portes du Soleil, 27 bd Desnoyer, OT Plage ..... **+33 (0)4 68 08 95 95**
- Caisse d'Epargne + Geldautomat
  Avenue du Roussillon, OT Village ..... **+33 (0)4 30 19 94 10**
- Crédit Agricole Sud Méditerranée + Geldautomat
  53 avenue du Roussillon, OT Village ..... **+33 (0)4 68 88 88 88**
  15 bd Maillol, OT Plage - Geldautomat ..... **+33 (0)4 68 88 88 88**
- Nur Geldautomat: quai Arthur Rimbaud, Hafen
- Société Générale + distributeur - Place de Marbre, Hafen ..... **+33 (0)4 68 37 44 40**

Gemeindezentren und Institute

- Freizeitzentrum - Rue François Arago ..... **+33 (0)4 68 22 17 48**
- Vereinszentrum „Hervé Bazin" – 41 Av. du Roussillon, OT Village
- Kommunales Sozialzentrum
  Rathaus, Place François Desnoyer ..... **+33 (0)4 68 37 68 16**
- Institut Nautique de Méditerranée (Weiterbildungszentrum),
  Fischauktionshalle, Quai Arthur Rimbaud ..... **+33 (0)4 68 56 61 69**

Katholischer Gottesdienst

Kirche OT Village: rue Paul Eluard
Messe sonntags 11 Uhr.

Kirche OT Plage: Notre Dame de Lumière, rue Antoine de Saint-Exupéry
Messe sonntags 9.30 Uhr
Kontakt der Pfarrei für weitere Messen: 11 rue Comtesse de Ségur
+33 (0)6 13 03 87 68 - blog : saintcyprien66.blogspot.com

Besichtigung der Kirchen (Änderungen vorbehalten)

Von Juli bis Mitte September

Kirche OT Village: rue Paul Eluard,
jeden Vormittag von montags bis freitags 10 bis 12 Uhr.

Kirche OT Plage: Notre Dame de Lumière, rue Antoine de Saint-Exupéry
mittwochabends von 16.45 bis 19 Uhr.

Schulen/Mittelschulen/Gymnasien/Kleinkinderbetreuung

- Relais Petite Enfance
  Espace François Nourissier, av. Maréchal Leclerc, OT Village.....**+33 (0)6 63 37 43 29**
- Flexible Kinderkrippe El Cant Dels Ocells -
  Av. du Maréchal Leclerc, OT Village Tel. (Festnetz) + Mobiltel.:
  .....**+33 (0)4 68 21 51 50**
  .....**+33 (0)6 13 07 80 76**
- Kindergarten R&N Met - Rue François Arago, OT Village.....**+33 (0)4 68 37 14 24**
- Kindergarten Louis Noguères - Rue Rodin, OT Plage.....**+33 (0)4 68 21 22 83**
- Katholische Privatschule St-Pierre de la Mer
  Rue François Arago, OT Village.....**+33 (0)4 68 37 74 30**
- Grundschule Alain - Rue Albert Camus, OT Plage.....**+33 (0)4 68 21 08 09**
- Grundschule Desnoyer - 1 rue Jules Lemaître, OT Village.....**+33 (0)4 68 21 11 48**
- Städtische Musikschule - Rue Blaise Cendrars, OT Village.....**+33 (0)4 68 37 29 61**
- Collège Jean Olibo - 4 rue Georges Pompidou, OT Village.....**+33(0)4 68 37 60 10**

Wetterbericht

- Vorhersage für das Departement .....**+33 (0)8 99 71 02 66**
- Vorhersage für die Küste .....**+33 (0)8 99 71 08 08**

Öffentliche Einrichtungen

- Wertstoffhof - Route d'Alenya.....**+33 (0)4 68 81 03 79**
- Rathaus Saint-Cyprien - Place Desnoyer, OT Village.....**+33 (0)4 68 37 68 00**
- Gemeindeverwaltung Nebenstelle -
  Boulevard F. Desnoyer, OT Plage.....**+33 (0)4 68 21 23 21**
- Haus der Vereine - Bd F. Desnoyer, OT Plage.....**+33 (0)4 68 37 25 02**
- Haus der Jugend - 39 Av. Roussillon, OT Village.....**+33 (0)7 60 14 75 62**
  .....**+33 (0)4 68 37 09 16**
- Post OT Village Rue Jules Lemaître (+ Geldautomat).....**3631**
- Post OT Plage Rue François Porsche (+ Geldautomat).....**3631**
- Pfarrhaus - 10 rue Paul Eluard, OT Village.....**+33 (0)4 68 21 05 09**
- Verband der Pfarrgemeinden von Saint Cyprien,
  Alénya, Latour-bas-Elne .....**+33(0)6 13 03 87 68**
- Gemeindesaal Genin de Règnes – Av. Roussillon (Hausmeister).....**+33(0)4 68 21 29 80**
- Gemeindesaal Pons – Av. Desnoyer (Hausmeister), OT Plage.....**+33(0)4 68 21 02 39**
- Service Animations jeunesse Enfance
  (Freizeitzentrum f. Kinder u. Jugendliche).....**+33 (0)4 68 37 68 31**
  39 av. du Roussillon, OT Village
- Sud Roussillon (Gemeindeverband)
  16 rue J- J Tharaud, OT Village.....**+33 (0)4 68 37 30 60**
- Bereich des Hafens – Rue Maurice Ravel.....**+33 (0)4 68 37 00 72**

Index

A

Angelschule s.12
Aquabike s.15
Aquagymnastik, Aquafitness s.15
Ausflüge s.44

B

Banken s.94
Bauernhof s.40
Beförderung s.44
Belote s.39
Bettwäscheverleih ... s.80
Bootsfahrschule s.08
Bootsrundfahrten auf dem Meer s.19
Bootsrundfahrten in der Lagune s.18
Bootsverleih s.07-08
Bridge s.38
Busse s.44
Bähnchen s.44

C

Camping-plätze s.60-63
Canyoning s.23-24
Catering s.86
Conciergerie s.75

D

Droguerie s.76

E

Entspannung s.39

F

Fahrradreparaturen ..s.47
Fahrradstation in Port-Cipriano s.22
Fahrzeugvermietung .. s.46
Feinkost s.76-77
Ferienresidenzen s.64-65
Fischgeschäfte s.82
Fitness s.26
Floristen s.78
Fotoautomat s.81
Friseursalons s.75

G

Gemeindesäle s.96
Gemeindezentren und Institut s.94
Geschenkartikel/ Souvenirs s.68
Gesundheit s.90-93
Golf s.26
Granat-Manufaktur ..... s.43 & 79

H

Hafen/ Hafenmeisterei s.04
Hafenmeisterei s.04
Handelsverbände ... s.70-73
Handwerker s.69
Hotels s.60
Hydrospeed s.26
Höhlen s.40-41

I

Immobilien-Agenturen s.56-59
Indoor-Freizeitkomplex s.23

J

Jardin des plantes .. s.30
Jet-Ski s.12
Juwelierwaren s.79

K

Karting s.27
Katamaran ..... s.10 & 19
Katholischer Gottesdienst s.95
Kinderkrippe s.96
Kinderspielplätze s.21
Kitesurfen s.13-15
Kosmetikstudios s.79
Krafttraining s.27
Köder, Angelbedarf s.68

L

Ladestation s.44
Lebensmittel s.66-67

M

Mediathek s.38
Meeresfischen s.15
Mehrzwecksportplatz . s.24
Minigolf s.27
Mode s.84
MTB-Kurse..... s.34
Multi-Gleitsport s.10
Museen..... s.38-39
Märkte s.89

N

Nützliche Telefonnummern p.94-96

O

Obst und Gemüse..... s.78
Öffentliche Einrichtungen s.96
Öffentliche Schulen s.96
Onewheel s.30
Open-Air-Kino s.38
Optiker/ Sonnenbrillen s.81

P

Padel s.30
Paintball..... s.31
Parks und Gärten..... s.30-31
Picknickplätze s.22
Pilates s.39
Pizzerias..... s.49 & 55
Privatschulen s.96
Pétanque s.33

Q

Quad..... p.34

R

Radsport s.24
Rafting..... s.26
Regionale Produkte. s.84-85
Reinigung..... s.82
Reitsport s.25
Restaurants am Strand..... s.53
Restaurants s.49-52
Rettungsstationen ... s.04

S

Schlüsselservice..... s.74
Schmuck und Accessoires s.73
Schnellrestaurants... s.55
Schuhe..... s.74
Schwimmbad/ Badelandschaft s.15
Schwimmen s.15
Schwimmkurse s.10
Seekajak s.13
Segeln..... s.10
Segelschule s.10
Segelschule s.12
Skatepark s.34
Snack s.55
Sommerkurse Kinder ..... s.34-35 & 37
Spa s.39
Speisen zum Mitnehmen s.81-82
Sportzentrum..... s.35 & 37
Squash..... s.35
Stand-Up-Paddle s.19-20
Stand-up-Paddling... s.19-20
Strandartikel s.68
Strandclubs..... s.06 & 53
Sushis s.85

T

Tarot s.39
Tauchen Im Meer..... s.16
Taxis s.48
Tennis..... s.35-36
Thalassotherapie s.39
Tierärzte s.93
Top à la vachette..... s.36
Trimm-dich-Pfad..... s.33
Tubing Schleppgeräte s.08-10

U

Unterwasserjagd s.73

V

Vallée des tortues (Schildkrötental) s.41
Verleih und Verkauf Seekajak s.13
Verleih von aufblasbaren SUP-Boards..... s.20
Verleih von Fahrrädern s.47-48
Verleih von Kinderwägen..... s.80
Verleih von Tretrollern s.80

W

Wandern s.34
Wanderungen und Besichtigungen in der Umgebung von Saint-Cyprien s.40-43
Wanderungen und Radtouren s.22
Wein s.86-88
Wetter s.96
Windsurfen s.19-20
Wingfoilen s.20
Wohnmobilstellplatz.. s.60

Y

Yoga..... p.39

Un été à Saint-Cyprien

© Office de Tourisme de Saint-Cyprien

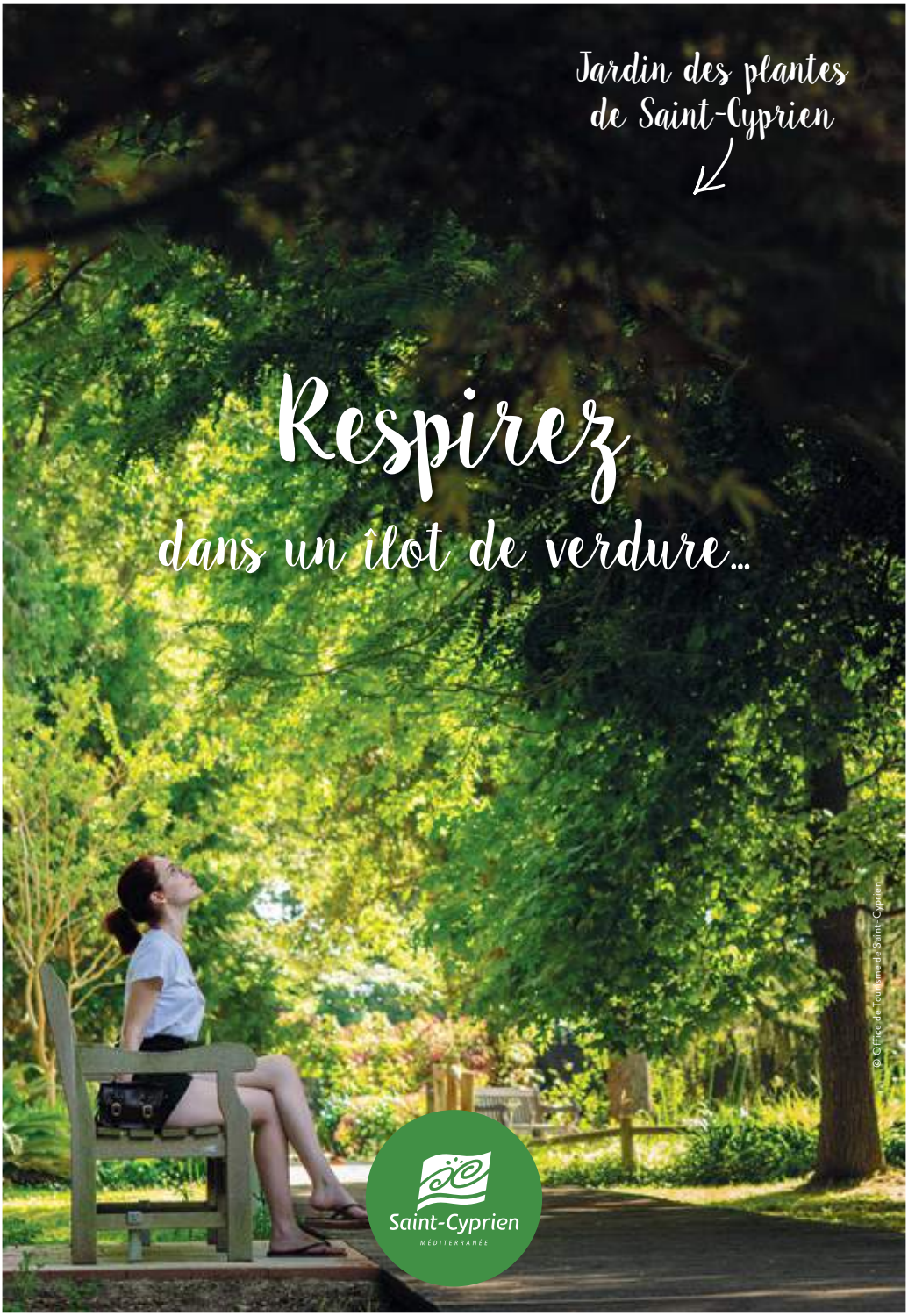
- **St-Cyp'PASS**
  Cet été chacun son pass :
  culture, kids, bien-être, Grand Stade

- **Balades gourmandes à vélo**
  au village & port
- **« Ivresse de la couleur »**
  Exposition unique pour les 50 ans
  de la fondation François Desnoyer
  aux Collections de Saint-Cyprien, village

- **L'heure bleue**
  Concerts acoustiques classiques nocturnes
  au Jardin des plantes
- **Spectacles vivants**
  Théâtre et déambulations sur le port
- **Le 7e art au Jardin**
  Cinéma en plein air - Une expérience exclusive
  au Jardin des plantes

Saint-Cyprien

Retrouvez l'agenda sur
tourisme-saint-cyprien.com


Jardin des plantes
de Saint-Cyprien
Respirez
dans un îlot de verdure...
© Office de Tourisme de Saint-Cyprien
Saint-Cyprien
MÉDITERRANÉE